



Ref. PLREC / PLREB

- GB** *RAPID PROJECTOR*
- E** *PROYECTOR RAPID*
- FR** *PROJECTEUR RAPID*
- D** *PROIETTORE RAPID*
- I** *STRAHLER RAPID*
- NL** *SCHIJNWERPER RAPID*
- P** *PROJETOR RAPID*



*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO*



ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the LED Rapid Projector, follow the instructions provided below:

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:

- Unit projector
- 1" 1/2 adaptor
- Manual for electrical connection
- Warranty booklet
- Installation and maintenance manual
- Spanner for adaptor
- Nozzle
- Stuffing box hose

2. GENERAL CHARACTERISTICS:

This projector has been designed to be used totally submerged in water. It is a Class III electric apparatus with very low safety voltage (**12V with alternating current**).

The projector complies with IPX8 degree of protection (resistance to penetration of dust, solid bodies and humidity) at a nominal immersion depth of 2 m.

This projector complies with international safety standards for lights, especially the EN 60598-2-18 standard. LIGHTS PART 2: SPECIFIC REQUIREMENTS SECTION 18 LIGHTS FOR SWIMMING POOLS AND SIMILAR APPLICATIONS.

The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

3. INSTALLATION:

To correctly light a swimming pool we recommend you:

Install a projector in the range LED Rapid every 20 m² of water surface.

Note: Recommendation valid for light coloured pools. In darker coloured pools or stainless steel pools we recommend oversizing the proportion of projectors per m².

- In order to prevent glare, the projectors should be installed so that they face away from the residence or usual view of the swimming pool.
- In the event that lighting is used in training or competition pools, the projectors should be installed on the sides to prevent glare on the swimmers.
- **The spotlight should not be handled internally under any circumstances as this would lead to losing the guarantee.**
- **The LED Rapid projector has been designed to be fitted to the bushing or piping; a siphon can be made or the stuffing box kit installed (Fig. 1).**
- The projector should be fitted 400–700 mm under the surface of the water on one of the pool walls (Fig. 1). The way the projector is fitted will depend on whether the bushing or piping is used.
- Sealing all sections with resin systems or safety connections that comply with the IP68 rating is recommended to ensure that both cables and cable sheaths are properly sealed. Failure to follow these steps may cause short- or long-term damage to the light and installation cables.

4. ASSEMBLY:

Procedure:

- 1 - Install the bushing as shown in Figure 2; A (siphon) / B (Kit 65286).
- 2 - Screw the adaptor into the bushing (Fig. 3).
- 2 - Insert the cable in the bushing, ease the projector in and turn 90° clockwise (Fig. 3).
- 3 - Ensure that the logo is uppermost (Fig. 4).

Replacing the projector

1. Give a quarter of a turn anti-clockwise, remove the projector until it has come out of the adaptor (Fig. 5b) and place it on the edge of the pool.
- 2 - Loosen the stuffing box assembly and then the wire connector; it is very important to follow the steps as shown (Fig. 6).
- 3- Reconnect the projector.

5. MAINTENANCE:

This lamp does not require any type of maintenance work. If you notice that the lamp is not working properly, please contact our customer attention service.

THIS PRODUCT DOES NOT CONTAIN ANY ELEMENTS THAT CAN BE HANDLED, DISMANTLED OR REPLACED BY THE USER. IT IS FORBIDDEN TO ACCESS INSIDE THE PRODUCT, OTHERWISE THE GUARANTEE OF THE PRODUCT WILL BECOME INVALID.

6. SAFETY AND MAINTENANCE WARNINGS:

- Before any handling ensure that there is NO voltage supplied to the projector.
- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: **WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS.**
- Do not handle with wet feet.
- Do not clean using abrasive products that could damage the projector.
- The LEDs in this projector are classified as risk group 2.
- Under no circumstances should the luminaire be stared into for one minute or more at distances equal to or less than 20 cm. Doing so could damage eyesight.

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- Maximum water temperature 40°C.
- It is not recommended the use of sealing putty in this product and, anyway, you should use only products specifically conceived to work with ABS, all those products of universal use remain excluded.
- The projector is designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- It is responsibility of the installer to ensure that no water gets inside the projector by means of the cables.
- This projector is seawater resistant.
- This projector is resistant to pool treatments described below, always that the concentration values do not exceed the following levels:

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 mg/l
Bromine	5 mg/l

Attention : Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

8. ENVIRONMENTAL INFORMATION Processing of electrical and electronic equipment after their period of use (Only applicable in the E.U.)



In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.

It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.

From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:

- if you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or
- you can take it to local collection points.

We shall cover waste treatment costs.

The apparatus are labelled with a symbol of a “crossed-out waste container”. This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.

Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del **Proyector LED Rapid**, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

En el interior de la caja encontrará los siguientes accesorios:

- | | | |
|-------------------------------------|---|--------------------------|
| • Conjunto proyector | • Folleto de garantía | • Boquilla |
| • Adaptador | • Manual de instalación y mantenimiento | • Manguito prensaestopas |
| • Manual para la conexión eléctrica | • Llave fijación adaptador | |

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES:

Este proyector ha sido diseñado para utilizarse totalmente sumergido en agua. Se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad (**12 V con corriente alterna**).

El proyector cumple con el grado de protección IPX8 (resistencia a la penetración de polvo, a los cuerpos sólidos y a la humedad) con una profundidad de inmersión nominal de 2 m.

Este proyector cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, en especial la norma EN 60598-2-18: LUMINARIAS PARTE 2: REQUERIMIENTOS PARTICULARES SECCIÓN 18 LUMINARIAS PARA PISCINAS Y APLICACIONES SIMILARES.

El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.

3. INSTALACIÓN:

• Para iluminar correctamente una piscina se recomienda:

Instalar un proyector de la familia LED Rapid cada 20 m² de superficie de agua.

Nota: Recomendaciones válidas para piscinas con colores claros. En piscinas de colores oscuros o de acero inoxidable se recomienda sobredimensionar la proporción de proyectores por m².

- A fin de evitar deslumbramientos, los proyectores deben instalarse orientados en sentido contrario de la vivienda o vista habitual de la piscina.
- En caso de utilizar iluminación en piscinas de competición o entrenamiento, los proyectores deberán instalarse en los laterales para evitar el deslumbramiento de los nadadores.
- Para evitar el vaciado de la piscina en caso de recambio de la lámpara se recomienda la instalación del proyector en lugares accesibles desde el borde superior de la piscina.
- **El proyector no debe ser manipulado internamente bajo ningún concepto, dicha manipulación supondría la pérdida de la garantía.**
- **El proyector LED Rapid está concebido para instalarse en boquillas o tubería; podemos hacer sifón o instalar el kit prensaestopas (Fig. 1).**
- El proyector deberá colocarse en la pared de la piscina a unos 400 - 700 mm de la superficie del agua (Fig. 1). El método de fijación del proyector a la pared de la piscina varía según sea la boquilla o tubo.
- Se recomienda que todas las conexiones se sellen con sistemas de resina o con conexiones de seguridad que cumplan con la clasificación IP68, asegurando el correcto sellado tanto de los cables como de las fundas de los cables. El incumplimiento de estas medidas puede dañar el proyector y los cables de la instalación a corto o largo plazo.

4. MONTAJE:

Procedimiento:

- 1- Instalar boquilla tal como indica la figura 2; A (sifón) / B (Kit 65286)
- 2- Roscar adaptador en boquilla (Fig. 3).
- 2- Insertar el cable dentro la boquilla, entrar el proyector y girar 90° en sentido horario (Fig. 3).
- 3- Orientar el logotipo en la parte superior. (Fig. 4)

Sustitución de proyector

- 1 - Realizar un cuarto de vuelta en sentido anti horario, extraer el proyector hasta liberarlo del adaptador (Fig. 5b) y extraerlo al borde de la piscina.
- 2- Aflojar el prensaestopas y a continuación el capuchón de conexión., muy importante seguir los pasos según la (Fig. 6).
- 3- Volver a conectar el proyector nuevo.

5. MANTENIMIENTO:

Esta lámpara no necesita de ningún tipo de mantenimiento, si detectan que la lámpara no funciona correctamente por favor pónganse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

EL PRODUCTO NO CONTIENE ELEMENTOS MANIPULABLES, DESMONTABLES O SUSTITUIBLES POR EL USUARIO, ESTÁ PROHIBIDO ACCEDER AL INTERIOR DEL PRODUCTO, SE PERDERÍA LA GARANTÍA DEL PRODUCTO.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier manipulación asegurarse que el proyector **NO** recibe tensión.
- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: **INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.**
- No manipular con los pies mojados.
- No limpiar con productos abrasivos que puedan deteriorar el proyector.
- Los LEDs de este proyector son de grupo de riesgo 2.
- En ningún caso mirar fijamente a la luminaria durante un minuto o más, a una distancia igual o menor de 20cm. Puede ser perjudicial para la vista.

7. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

- Temperatura máxima del agua 40°C.
- No se recomienda el uso de masillas selladoras en este producto y en cualquier caso utilizar únicamente productos específicamente concebidos para trabajar con ABS, quedando excluidos todos aquellos productos de uso universal.
- El proyector está diseñado **PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD** que cumpla con todas sus directivas aplicables.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- Es responsabilidad del instalador asegurar que no entre agua en el interior del proyector a través de los cables.
- El proyector resiste el agua de mar.
- El proyector resiste los tratamientos de piscina descritos seguidamente, siempre que los valores de concentración no superen los siguientes niveles:

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l

Atención : el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

8. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos después de su vida útil (Solo aplicable en le UE.)



Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.

Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.

A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:

- si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor
- o podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.

Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.

Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un “contenedor de basura con ruedas tachado”, este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.

Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.

Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur LED Rapid, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE:

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants:

- Ensemble projecteur
- Brochure de garantie
- Buse
- Aaptateur 1" 1/2
- Manuel d'installation et d'entretien
- Manchonpresse-étoupe
- Manuel pour la connexion électrique
- Clé de fixation adaptateur

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES:

Ce projecteur a été conçu pour être utilisé entièrement immergé dans l'eau. Il s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse (**12 V avec courant alternatif**).

Le projecteur est conforme au degré de protection IPX8 (résistance à la pénétration de la poussière, des corps solides et de l'humidité). Il a une profondeur d'immersion nominale de 2 m.

Ce projecteur est conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-2-18. LUMINAIRES 2ème PARTIE: CONDITIONS NÉCESSAIRES PARTICULIÈRES SECTION 18 LUMINAIRES POUR PISCINES ET APPLICATIONS SIMILAIRES.

Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.

3. INSTALLATION:

- Afin d'éclairer correctement une piscine, il est recommandé de :
Installer un projecteur de la famille LED Rapid pour 20 m² de surface d'eau.
Note: Recommandations valables pour les piscines de couleurs claires. Pour les piscines dont les coloris sont foncés ou en acier inoxydable, il est recommandé de surdimensionner la proportion des projecteurs au m².
- Pour éviter d'être aveuglé par la lumière, il faut que l'orientation des projecteurs soit contraire à la direction de l'habitation ou de la vue habituelle de la piscine.
- Si l'éclairage est destiné à des piscines de compétition ou d'entraînement, les projecteurs devront être installés sur les bords pour éviter que les nageurs soient éblouis par la lumière.
- **Le projecteur ne doit, en aucun cas, être manipulé en interne; en effet, ladite manipulation supposerait la perte de la garantie.**
- **Le projecteur LED Rapid est conçu pour être installé sur un embout ou un tube, nouspouvons faire un siphonouinstaller le kit presse-étoupe (ver Fig. 1).**
- Le projecteur devra être installé sur le mur de la piscine à quelque 400 - 700 mm de la surface de l'eau (Fig. 1). La méthode de fixation du projecteur sur le mur de la piscine varie en fonction de l'embout ou du tube.
- Il est conseillé de sceller les branchements avec des systèmes en résine ou avec des branchements de sécurité répondant à la classification IP68, assurant un correct scellement des câbles comme de leurs gaines. Le non-respect de ces mesures peut entraîner des dommages sur le projecteur et les câbles de l'installation à court ou long terme.

4. MONTAGE :

Procédure :

- 1- Installer une buse comme indiqué à la figure 2, A (siphon) / B (Kit 65286).
- 2- Visser l'adaptateur sur la buse (fig. 3).
- 2- Insérer le câble dans la buse, introduire le projecteur et faire tourner à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 3).
- 3- Orienter le logotype vers le haut. (fig. 4)

Remplacement du projecteur

- 1 - Réaliser un quart de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, extraire le projecteur jusqu'à le dégager de l'adaptateur (fig. 5b) et l'extraire sur le bord de la piscine.
- 2- Relâcher les presse-étoupes puis le couvercle de branchement, il est très important de respecter les étapes comme indiqué sur la (fig. 6).
- 3- Rebrancher le projecteur.

5. ENTRETIEN:

Cette lampe ne requiert aucune sorte d'entretien ; si vous observez que la lampe ne fonctionne pas correctement, veuillez prendre contact avec notre Service Client.

LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'ÉLÉMENTS MANIPULABLES, DÉMONTABLES OU REMPLAÇABLES PAR 'UTILISATEUR'; IL EST INTERDIT D'ACCÉDER À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT, SOUS PEINE D'EN PERDRE LA GARANTIE.

6. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET ENTRETIEN:

- Avant toute manipulation, s'assurer qu'il n'y a pas de tension fourni au projecteur.
- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs pouvant détériorer le projecteur.
- Les LED de ce projecteur appartiennent au groupe de risque 2
- Ne jamais regarder fixement le luminaire pendant plus d'une minute à une distance inférieure ou égale à 20 cm. Cela peut nuire à votre vue.

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- Température maximum de l'eau 40°C.
- Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.
- Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.
- Le projecteur résiste à l'eau de mer.
- Le projecteur résiste les traitements de piscine décrites ci-dessous, à condition que les valeurs de concentration ne dépasser pas les niveaux suivants:

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	2 mg/l
Brome	5 mg/l

Attention : Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

8. INFORMATION ENVIRONNEMENTALE Traitement des appareils électriques et électroniques usagés (Applicable uniquement dans (U.E.)



Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.

De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.

À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en défaire :

- si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat
 - ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.
- Les frais de gestion seront à notre charge.

Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.

Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore LED Rapid, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:

- Gruppo proiettore
- Adattatore filetto 1" 1/2
- Manuale per la connessione elettrica
- Libretto di garanzia
- Manuale di installazione e manutenzione
- Chiave di fissaggio adattatore
- Bocchetta
- Premistoppa

2. CARATTERISTICHE GENERALI:

Il proiettore è stato progettato per essere utilizzato totalmente immerso in acqua. Si tratta di un apparecchio elettrico di classe III con una bassissima tensione di sicurezza (**12 V con corrente alternata**).

Il proiettore comple con il grado di protezione IPX8 (resistenza alla penetrazione della polvere, ai corpi solidi e all'umidità) con una profondità d'immersione nominale di 2m.

Questo proiettore segue le norme internazionali di sicurezza d'illuminazione, specialmente la norma EN 60598-2-18: ILLUMINAZIONE PARTE 2-. PRESCRIZIONI PARTICOLARI SEZIONE 18 ILLUMINAZIONE PER PISCINE E APPLICAZIONI SIMILARI.

Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.

3. INSTALLAZIONE:

- Per illuminare correttamente una piscina si raccomanda di:
Installare un proiettore della famiglia LED Rapid ogni 20 m² di superficie d'acqua.
Nota: Raccomandazioni valide per piscine con colori chiari. In piscine con colori scuri o di acciaio inossidabile si raccomanda di aumentare la dimensione dei proiettori per m².
- Per evitare abbagliamenti, i proiettori dovranno essere installati orientati nel senso contrario della casa o della vista abituale della piscina.
- Nel caso si usi l'illuminazione in piscine di competizione o allenamento, i proiettori dovranno essere installati lateralmente per evitare l'abbagliamento dei nuotatori.
- **Il proiettore non deve essere manipolato per nessun concetto, giacché la suddetta manipolazione suppone la perdita della garanzia.**
- **Il proiettore LED Rapid è pensato per essere installato in bocchette o tubature nelle quali; è possibile realizzare un sifone o installare il kit premistoppa (vedi Fig. 1).**
- Il proiettore dovrà essere posto sulla parete della piscina a circa 400 - 700 mm dalla superficie dell'acqua (Fig. 1). Il metodo di fissaggio del proiettore sul muro della piscina è diverso a seconda che si tratti della bocchetta o del tubo.
- Si raccomanda di sigillare tutti i collegamenti tramite sistemi in resina o connettori di sicurezza conformi alla classificazione IP68, controllando che i cavi e le rispettive guaine siano ben sigillati. A breve o lungo termine l'inosservanza di tali misure può danneggiare il proiettore e i cavi dell'impianto.

4. MONTAGGIO:

Procedimento:

- 1- Installare la bocchetta come si indica nella figura 2: A (sifone) / B (Kit 65286).
- 2- Avvitare l'adattatore alla bocchetta (Fig. 3).
- 2- Inserire il cavo all'interno della bocchetta, introdurre il proiettore e girare 90° in senso orario (Fig. 3).
- 3- Orientare il logotipo nella parte superiore. (Fig. 4)

Sostituzione del proiettore

- 1- Realizzare un quarto di giro in senso antiorario, estrarre il proiettore fino a liberarlo dall'adattatore (Fig. 5b) e metterlo sul bordo della piscina.
- 2- Allentare il premistoppa e poi il cappuccio di connessione. È molto importante seguire i passi in base alla Fig. 6.
- 3- Ricollegare il proiettore nuovo.

5. MANUTENZIONE:

Questa lampada non ha bisogno di alcun tipo di manutenzione; nel caso in cui si osservasse che la lampada non funziona in maniera corretta, si prega di mettersi in contatto con il nostro reparto di servizio al cliente.

IL PRODOTTO NON CONTIENE ELEMENTI MANIPOLABILI, SMONTABILI O SOSTITUIBILI DA PARTE DELL'UTENTE; È PROIBITO ACCEDERE ALL'INTERNO DEL PRODOTTO, SI PERDEREBBE LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

6. AVVERTIMENTO DI SICUREZZA E MANUTENZIONE

- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.
- Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- No operare con i piedi bagnati.
- Non pulire con prodotti abrasivi che possono deteriorare il proiettore.
- I LEDs di questo proiettore sono del gruppo di rischio 2.
- Per nessuna ragione è opportuno mantenere lo sguardo fisso sull'apparecchio d'illuminazione per uno o più minuti, a una distanza uguale o minore a 20 cm. Può essere dannoso per la vista.

7. AVVERTIMENTO DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

- Temperatura massima dell'acqua 40°C.
- Esso è non raccomandato l'uso di mastice di sigillatura in questo prodotto e, comunque, Lei dovrebbe usare solamente prodotti concepiti specificamente per lavorare con ABS, tutti quei prodotti dell'uso universale rimangono escluso.
- Il proiettore è concepito PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- E 'responsabilità dell'installatore di garantire che l'acqua non penetra all'interno del proiettore mediante i cavi.
- Il proiettore è resistente all'acqua di mare.
- Il proiettore è resistente a li trattamenti di piscina descritte di seguito, a condizione que i valori di concentrazione non deve superare i seguenti:

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l

Attenzione : Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre essere compresa tra 7,2 e 7,6.

8. INFORMAZIONI AMBIENTALI

Trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile (Solo applicabile nella U.E.)



Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparecchi elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformano in residui.

Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.

A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:

- se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;
- potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.

Noi ci faremo carico dei costi di gestione.

Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un "contenitore della spazzatura, sbarrato", questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.

I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Strahler LED Rapid, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ÜBERPRÜFEN SIE DEN INHALT DES PACKSTÜCKES:

Im Inneren des Kartons befindet sich folgendes Zubehör:

- Gruppe Scheinwerfer
- Gewindeadapter 1" 1/2
- Handbuch für die Elektrische Zusammenhang
- Garantieheft
- Einbau- und Betriebsanleitung
- Adapter-Befestigungsschlüssel
- Düse
- AnschlussStopfbuchse

2. ALLGEMEINE CHARAKTERISTIKEN:

Dieser Projektor wurde für die Verwendung ganz im Wasser untergetaucht konzipiert. Es handelt sich um ein Elektrogerät der Schutzklasse III mit sehr niedriger Sicherheitsspannung (**12V Wechselstrom**).

Der Strahler erfüllt den Schutzgrad IPX8 (Widerstand gegen das Eindringen von Staub, festen Teilen und Feuchtigkeit) bei einer nominellen Tauchtiefe von 2 m.

Dieser Strahler erfüllt die internationalen Sicherheitsnormen für Leuchtkörper und insbesondere die Norm EN 60598-2-18: LEUCHTKÖRPER TEIL 2: BESONDERE ANFORDERUNGEN ABTEILUNG 18 LEUCHTKÖRPER FÜR SWIMMINGPOOLS UND ÄHNLICHE ANWENDUNGEN.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.

3. INSTALLATION:

- Um ein Schwimmbad richtig zu beleuchten, wird Folgendes empfohlen:
Installieren eines Projektors der Familie LED Rapid auf einer Wasserfläche von jeweils 20 m².
Anmerkung: Die Empfehlungen gelten für Schwimmbecken mit hellen Farben. Bei Schwimmbecken mit dunklen Farben oder aus rostfreiem Stahl wird empfohlen, das Verhältnis der Lichter pro m² überzudimensionieren.
- Um ein Blenden zu vermeiden, müssen die Strahler so eingebaut werden, daß sie in Gegenrichtung der Wohnung oder dem üblichen Blickfeld zum Swimmingpool strahlen.
- Bei Verwendung einer Beleuchtung für Wettkampfschwimmbecken oder Pools zum Trainieren müssen die Strahler seitlich angebracht werden, um ein Blenden der Schwimmer zu vermeiden.
- **Die Benutzung von Silikon zum Abdichten der Verbindungsstellen der Kabel ist weniger empfehlenswert. Am Scheinwerfer dürfen keine Eingriffe durchgeführt werden; durch unbefugte Eingriffe erlischt die Garantie.**
- **Der Projektor LED Rapid ist für die Installation an Düsen oder Rohren vorgesehen. Es kann kein Siphon oder das Stopfbuchsen-Kit installiert werden (siehe Abb. 1).**
- Der Projektor muss an der Schwimmbadwand in ca. 400-700 Abstand von der Wasseroberfläche angebracht werden (Abb. 1). Die Befestigungsmethode für den Projektor an der Wand hängt davon ab, ob eine Düse oder ein Rohr gewählt wird.
- Es wird empfohlen, alle Anschlüsse mit Harzsystemen oder Sicherheitsanschlüssen zu versiegeln, die der Klassifizierung IP68 entsprechen und die korrekte Versiegelung sowohl der Kabel als auch der Kabelhüllen sicherstellen. Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann kurz- oder langfristig zu Schäden am Projektor und den Kabeln der Installation führen.

4. MONTAGE:

Vorgehensweise:

- 1- Die Düse wie in Abb. 2 gezeigt installieren; A (Siphon) / B (Kit 65286).
- 2- Den Adapter an die Düse anschrauben (Abb. 3).
- 2- Das Kabel in die Düse einführen, den Projektor einsetzen und um 90° im Uhrzeigersinn drehen (Abb. 3).
- 3- Das Logo nach oben drehen. (Abb. 4)

Auswechseln des Projektors

- 1 - Eine Vierteldrehung im Uhrzeigersinn vornehmen, den Projektor herausziehen, bis er vom Adapter gelöst ist (Abb. 5b) und zum Beckenrand hochziehen.
- 2- Die Stopfbuchse und dann die Verbindungshülle lösen; unbedingt die Schritte aus Abb. 6 ausführen.
- 3- Den Projektor wieder anschließen.

5. WARTUNG:

An dieser Lampe muss keinerlei Instandhaltung durchgeführt werden. Wenn Sie feststellen, dass sie nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienstabteilung.

DAS PRODUKT ENTHÄLT KEINE ELEMENTE, AN DENEN DER BENUTZER EINGRIFFE VORNEHMEN MUSS ODER DIE VOM BENUTZER ABMONTIERT ODER AUSGETAUSCHT WERDEN KÖNNEN. FALLS EINGRIFFE IM INNEREN DES PRODUKTES VORGENOMMEN WERDEN, ERLÖSCHT DIE GARANTIE

6. SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE:

- Für jegliche Instandhaltungsmaßnahme muss der Projektor vom Netz getrennt werden.
- Die Personen, die die Montage durchführen, müssen eine entsprechende Qualifikation für diese Art von Arbeiten besitzen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Hierzu müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBAUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Nicht mit nassen Füßen Griff.
- Nicht mit scheuernden Produkten reinigen, die den Projektor beschädigen könnten.
- Die LEDs dieses Projektors gehören zur Risikogruppe 2.
- Unter keinen Umständen eine Minute lang oder länger aus einer Entfernung von unter 20 cm direkt in die Lichtquelle schauen. Dies kann zu Sehschäden führen.

7. MONTAGE- UND FUNKTIONIEREN-WARNUNGEN:

- Maximale Wassertemperatur 40°C.
- Es ist die Verwendung von Dichtungskitt in diesem Produkt nicht empfohlen und jedenfalls sollten Sie nur Produkte benutzen, speziell ausgedacht, um mit ABS zu arbeiten, bleiben all jene Produkte universaler Verwendung ausgeschlossen.
- Der Projektor wird konstruiert, um NUR MIT EINEM SICHERHEITS-TRANSFORMATOR BENUTZT ZU WERDEN.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Es ist Verantwortung der Installationsperson, sicherzustellen, dass kein Wasser im Projektor gelangt mittels der Kabel.
- Projektor ist widerstandsfähig für Meerwasser.
- Dieser Projektor ist beständig zu den unten beschriebenen Poolbehandlungen, immer die das Konzentrationswerte die folgenden Niveaus nicht überschreiten:

VERARBEITUNGS-TYP	KONZENTRATION IN WASSER
Chlor	2 mg/l
Brom	5 mg/l

Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen.

8. UMWELTINFORMATION Behandlung von elektrischen und elektronischen Geräten nach ihrer Abnutzung (nur innerhalb der EG anwendbar)



Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen, zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewusste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.

Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertrieber, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.

Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:

- Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.
 - Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.
- Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.

Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.

Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieser Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.

NEDERLANDS

BELANGRIJK: De handleiding met instructies die voor U ligt bevat fundamentele informatie omtrent de veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het installeren en de in werking stelling van dit product. Daarom is het absoluut noodzakelijk dat zowel de installateur als de gebruiker de instructies aandachtig lezen alvorens tot de montage en in werking stelling over te gaan. Aangeraden apparaat.

Voor optimale prestaties van de Rapid LED schijnwerper wordt aanbevolen om de onderstaande aanwijzingen op te volgen:

1. CONTROLEER DE INHOUD VAN DE VERPAKKING:

In de doos zitten de volgende onderdelen:

- Schijnwerper set
- Adaptor
- Handleiding voor de elektrische aansluiting
- Garantiefolder
- Installatie- en onderhoudshandleiding
- Bevestigingsleutel adaptor
- Mondstuk
- Koppelstukpakkingsdrukstuk

2. ALGEMENE KENMERKEN:

Deze schijnwerper is ontworpen om te worden gebruikt. Het betreft een elektrisch apparaat van klasse III met een zeer lage veiligheidsspanning (12 V met wisselstroom).

De schijnwerper voldoet aan beschermingsgraad IPX8 (bestand tegen het binnendringen van stof, vaste voorwerpen en vocht) met een nominale onderdompelingsdiepte van 2 m.

Deze schijnwerper is conform de internationale veiligheidsnormen voor verlichting, met name de standaard EN 60598-2-18: VERLICHTINGDEEL 2: SPECIFIEKE VEREISTENAFDELING 18 VERLICHTING VOOR ZWEMBADEN EN VERGELIJKBARE TOEPASSINGEN.

De fabrikant is in geen geval verantwoordelijk voor demontage, installatie of inbedrijfstelling van elektrische onderdelen die niet door de fabrikant zijn behandeld of ingebouwd.

3. INSTALLATIE:

• Aanbevelingen voor een correcte zwembadverlichting:

Installeer een schijnwerper van de reeks LED Rapid om de 20 m² wateroppervlakte.

Noot: de aanbevelingen zijn geldig voor zwembaden met heldere kleuren. Bij zwembaden met donkere kleuren of in roestvrij staal wordt aanbevolen om de verhouding schijnwerpers per m² te overdimensioneren.

- Om verblinding te voorkomen, moeten de schijnwerpers worden geplaatst in tegenovergestelde richting van de woning of het gewone uitzicht op het zwembad.
- Indien de verlichting wordt gebruikt in zwembaden voor wedstrijden of trainingen, moeten de schijnwerpers op de zijanten worden geplaatst om te voorkomen dat zwemmers worden verblind.
- Om het leegmaken van het zwembad bij het vervangen van de lamp te voorkomen, wordt aanbevolen om de schijnwerper te installeren op plaatsen die vanaf de bovenrand van het zwembad bereikbaar zijn.
- De schijnwerper mag onder geen enkel beding intern worden gemanipuleerd, want dit zou tot verlies van de garantie leiden.
- De LED Rapidschijnwerper is ontworpen voor installatie in mondstukken of leidingen waarbij; wekunneeneenhevelmaken of de pakkingsdrukstukset installeren (fig.1).
- De schijnwerper moet op de zwembadwand, op ongeveer 400 - 700 mm van het wateroppervlak, worden geplaatst (fig. 1). De wijze waarop de schijnwerper op de zwembadwand wordt bevestigd, varieert afhankelijk van het mondstuk of de leiding.
- Het wordt aanbevolen dat alle verbindingen met harssystemen worden afgedicht of met veiligheidsverbindingen die voldoen aan de IP68-classificatie, zodat zowel de kabels als de kabelmantels goed zijn afgedicht. Het niet-naleven van deze maatregelen kan de projector of de kabelinstallaties op korte of lange termijn beschadigen.

4. MONTAGE:

Werkwijze:

- 1- Plaats het mondstuk zoals aangegeven in figuur 2. A (hevel) / B (Kit 65286).
- 2- Schroef de adaptor op het mondstuk (fig. 3).
- 2- Breng de kabel in het mondstuk, plaats de schijnwerper erin en draai 90° met de klok mee (fig. 3).
- 3- Zorg ervoor dat het logo bovenaankomt (fig. 4).

Vervangen van de schijnwerper

- 1 - Draai een kwartslag tegen de klok in, haal de schijnwerper uit de adaptor (fig. 5b) tot op de rand van het zwembad.
- 2- Maak eerst het pakkingsdrukstuk los en dan de verbindingsskap. Het is zeer belangrijk dat de stappen uitgevoerd worden volgens (fig. 6).
- 3- Sluit de schijnwerper opnieuw aan.

5. ONDERHOUD:

Deze lamp vergt geen enkel soort onderhoud. Als u merkt dat de lamp niet correct werkt, neem contact op met onze klantendienst.

HET PRODUCT BEVAT GEEN ELEMENTEN DIE GEMANIPULEERD, GEDEMONTEERD OF VERVANGEN KUNNEN WORDEN DOOR DE GEBRUIKER, HET IS VERBODEN OM DE BINNENKANT VAN HET PRODUCT TE HANTEREN, HIERDOOR VERVALT DE PRODUCTGARANTIE.

6. VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSWAARSCHUWINGEN

- Zorg ervoor dat de schijnwerper GEEN elektrische stroom ontvangt alvorens hem te behandelen.
- Personen die de montage op zich nemen, moeten de vereiste kwalificaties voor dit soort werkzaamheden bezitten.
- Vermijd contact met elektrische stroom.
- De geldende voorschriften voor ongevallenpreventie moeten in acht worden genomen..
- In dat verband moeten de IEC 364-7-702 normen worden nageleefd: ELEKTRISCHE INSTALLATIES VAN GEBOUWEN - BIJZONDERE INSTALLATIES - ZWEMBADEN.
- Niet aanraken met natte voeten.
- Niet schoonmaken met schuurmiddelen die de schijnwerper kunnen beschadigen.
- De LED's van deze schijnwerper behoren tot risicogroep 2.
- Gedurende een minuut of langer en op een afstand van ten hoogste 20 cm naar het licht staren kan schadelijk zijn voor de ogen.

7. WAARSCHUWINGEN BIJ DE MONTAGE EN WERKING:

- Maximale watertemperatuur van 40°C.
- Het is niet aanbevolen om bij dit product afdichtingskiten te gebruiken; in elk geval mogen alleen producten worden gebruikt die specifiek ontworpen zijn om met ABS te werken, terwijl alle universeel toepasbare producten uitgesloten zijn.
- De schijnwerper is ontworpen OM ALLEEN TE WERKEN MET EEN VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR die aan alle geldende richtlijnen voldoet.
- De fabrikant is in geen geval verantwoordelijk voor de montage, installatie en inbedrijfstelling van elektrische onderdelen die niet door de fabrikant zijn behandeld of ingebouwd.
- Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat er via de kabels geen water in de schijnwerper terecht komt.
- De schijnwerper is bestand tegen zeewater.
- De schijnwerper is bestand tegen de hierna omschreven waterbehandelingen van het zwembad, op voorwaarde dat de concentratiewaarden de volgende niveaus niet overschrijden:

SOORT BEHANDELING	CONCENTRATIE IN HET WATER
Chloor	2 mg/l
Broom	5 mg/l

Opgelet: de Ph van het zwembadwater moet steeds tussen 7,2 en 7,6 zijn.

8. INFORMATIE VOOR HET MILIEU Correct verwerken van elektrische en elektronische apparatuur na de gebruiksperiode (Alleen van toepassing voor de E.U.)



Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.

Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.

Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggooien:

- wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe
- of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.

Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.

De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.

Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit product correct te recycleren, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken.

- of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.

Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.

De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.

Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit product correct te recycleren, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor LED Rapid, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará os seguintes acessórios:

- Conjunto projetor
- Adaptador rosca 1" 1/2
- Manual para a ligação elétrica
- Folheto de garantia
- Manual de instruções e manutenção
- Chave de aperto do adaptador
- Boquilha
- Manga buçim

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS:

Este projetor foi concebido para ser utilizado totalmente submerso em água. Trata-se de um aparelho elétrico da classe III com urna tensão de segurança muito baixa (**12 V com corrente alternada**).

O projetor cumpre o grau de proteção IPX8 (resistência à penetração de pó, aos corpos sólidos e à umidade) com urna profundidade de imersão nominal de 2 m.

Este projetor cumpre as normas internacionais de segurança de aparelhos de iluminação, em especial a norma EN 60598-2-18. APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARTE 2: REQUISITOS ESPECIAIS SECÇÃO 18 APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARA PISCINAS E APLICAÇÕES SIMILARES.

O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.

3. INSTALAÇÃO:

• Para iluminar correctamente uma piscina recomenda-se que:

Instale um projetor da família LED Rapid por cada 20 m² de superfície de água.

Nota: Recomendações válidas para piscinas com cores claras. Em piscinas com cores escuras ou de aço inoxidável recomenda-se que se sobredimensione a proporção de projetores por m².

- A fim de evitar deslumbramentos, os projetores devem ser instalados orientados em sentido contrário à vivenda ou vista habitual da piscina.
- Em caso de utilizar iluminação em piscinas de competição ou de treinamento, os projetores deverão ser instalados nas laterais para evitar o deslumbramento dos nadadores.
- **O projetor não deve ser manipulado internamente em nenhuma hipótese, uma vez que isto implica a perda da garantia.**
- **O projetor LED Rapid foi fabricado para ser instalado em boquilhas ou tubos; podemos fazersifãoou instalar o kit buçim (ver Fig. 1).**
- O projetor deverá ser colocado na parede da piscina, a 400-700 mm da superfície da água (Fig. 1). O método de fixação do projetor na parede da piscina varia conforme a configuração da boquilha ou do tubo.
- Recomenda-se que todas as ligações sejam seladas com sistemas de resina ou com ligações de segurança que cumpram a classificação IP68, assegurando a selagem correta quer dos cabos quer dos revestimentos dos cabos. O incumprimento destas medidas pode danificar o projetor e os cabos da instalação a curto ou longo prazo.

4. MONTAGEM:

Procedimento:

- 1- Instalar boquilha tal como se indica na Figura 2; A (sifão) / B (Kit 65286).
- 2- Enroscar o adaptador na boquilha (Fig. 3).
- 2- Introduzir o cabo dentro da boquilha, introduzir o projetor e rodar 90° no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. 3).
- 3- Orientar o logótipo na parte superior (Fig. 4).

Substituição do projetor

- 1- Realizar um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, extrair o projetor até o libertar do adaptador (Fig. 5b) e removê-lo para a borda da piscina.
- 2- Desenroskar primeiro o buçim e depois o conector de torção. É muito importante seguir os passos indicados na Fig. 6.
- 3- Voltar a ligar o projetor novo.

5. MANUTENÇÃO:

Esta lâmpada não necessita de nenhum tipo de manutenção. Se observar que a lâmpada não funciona corretamente, por favor, entre em contacto com o nosso departamento de apoio ao cliente.

ESTE PRODUTO NÃO CONTÉM ELEMENTOS MANIPULÁVEIS, DESMONTÁVEIS OU SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR. É PROIBIDO ACEDER AO INTERIOR DO PRODUTO, JÁ QUE ANULARÁ A GARANTIA DO PRODUTO.

6. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA E MANUTENÇÃO:

- Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- As pessoas que efetuam da montagem devem ter a qualificação requerida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ão cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.
- Não manipular com os pés molhados.
- Não limpar com produtos abrasivos que possam causar danos no projetor.
- Os LEDs deste projetor pertencem ao grupo de risco 2.
- Em nenhum caso, deve fixar-se a vista no projetor por um período de minuto ou mais a uma distância igual ou menor que 20 cm. Pode ser prejudicial para os olhos.

7. ADVERTÊNCIAS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO:

- Temperatura máxima da água 40°C.
- Não é recomendado o uso de massa de vedação deste produto e, mesmo assim, você deve usar apenas produtos especialmente concebidos para funcionar com ABS, todos os produtos de uso universal continuam a ser excluídos.
- O projetor foi concebido exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- É responsabilidade do instalador assegurar que não entre água no interior do projetor por meio de cabos.
- O projetor resiste à água do mar.
- O projetor resiste os tratamentos de piscina descritos abaixo, sempre que os valores de concentração não ultrapassem os seguintes níveis:

TIPO DE TRATAMENTO	CONCENTRAÇÃO NA ÁGUA
Cloro	2 mg/l
Bromo	5 mg/l

Atenção: note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.

- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 “Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral”.
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas “Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)”, em particular no que respeita à sua parte 7 “Regras para Instalações e Locais Especiais”.

8. INFORMAÇÃO AMBIENTAL Tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos em fim de vida útil (Só aplicável na UE)

Com o objetivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos elétricos e eletrônicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da proteção ambiental, estabelece-se uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.

Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos elétricos e eletrônicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, o dos agentes diretamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.

A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:

- se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no ato da compra;
- poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.

Nós assumiremos os custos de gestão.

Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um “contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz”, que indica a necessidade de recolha seletiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.

Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correta deste equipamento, por favor, separe o motor elétrico do resto do aparelho de filtração.

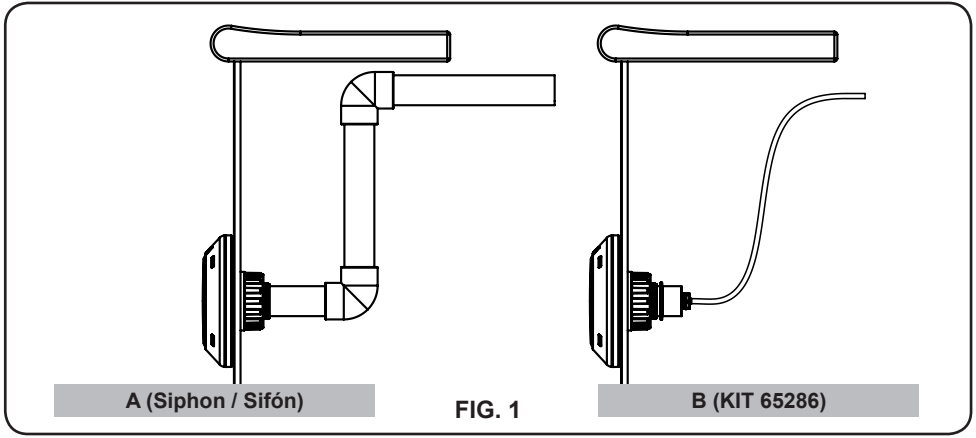


FIG. 1

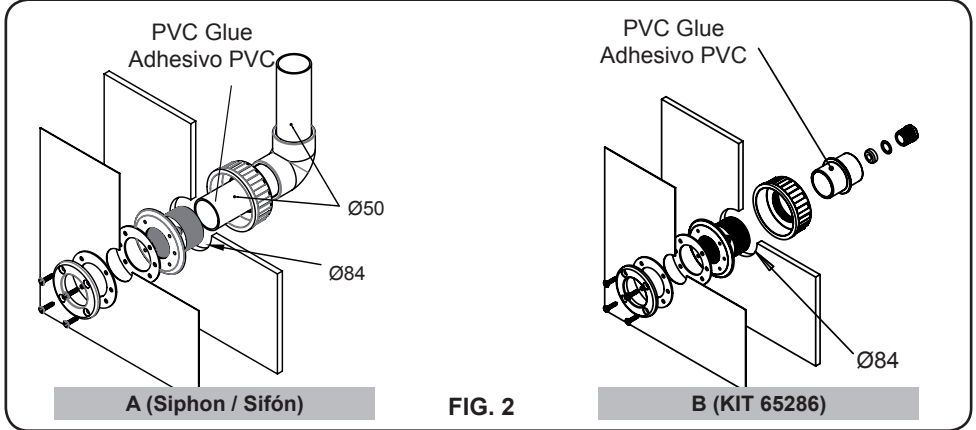


FIG. 2

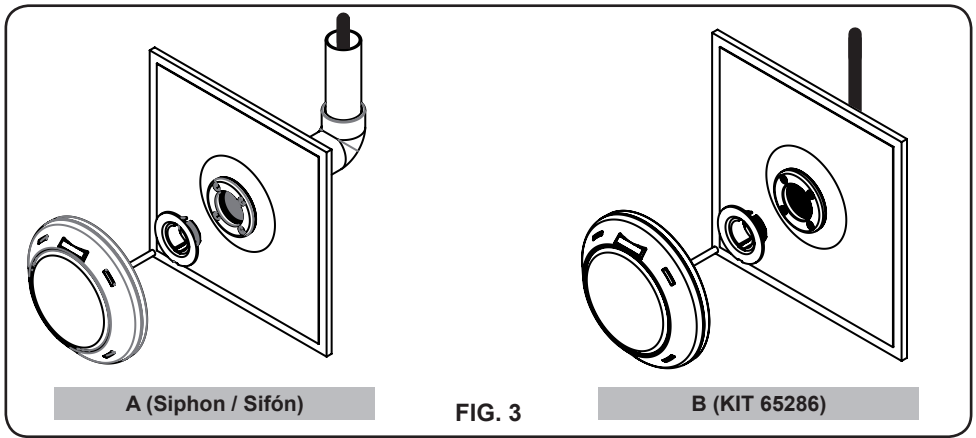
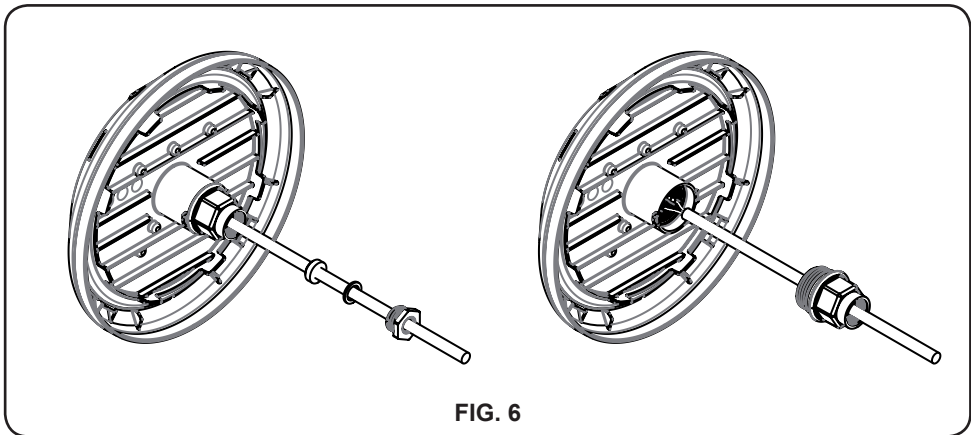
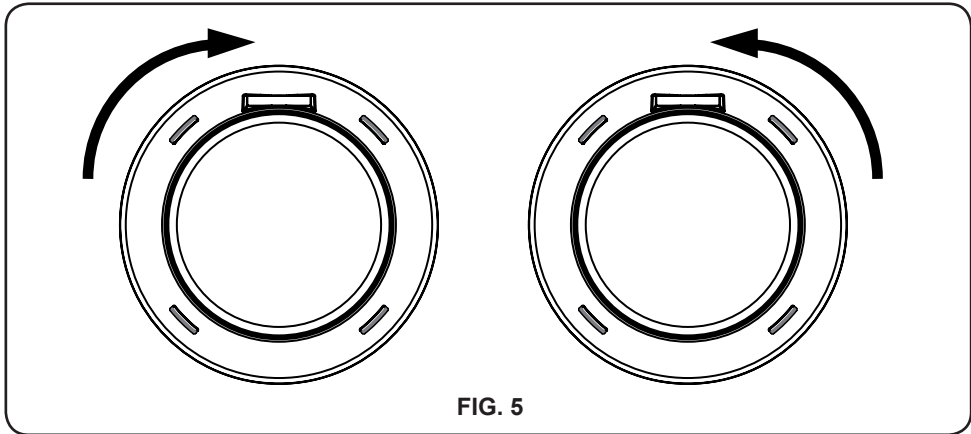
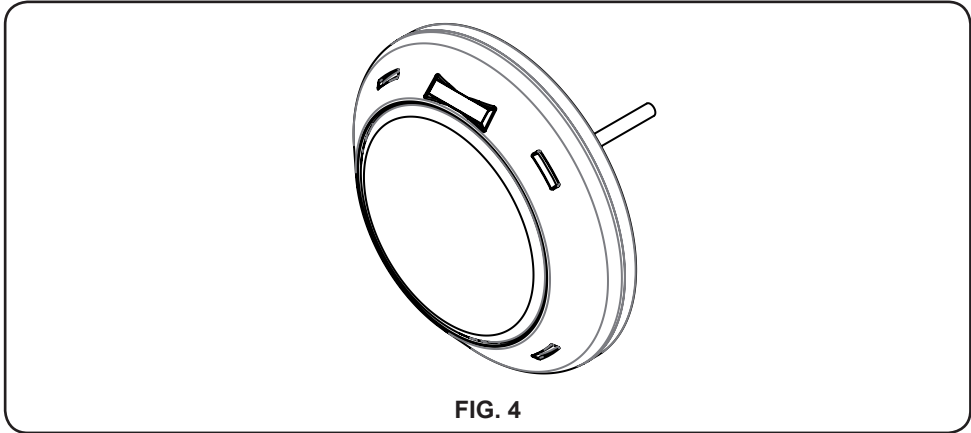


FIG. 3



GB PRODUCTS: LED RAPID UNDERWATER PROJECTOR (PLREC - PLREB)
F PRODUITS: PROJECTEUR IMMERGÉ LED RAPID (PLREC - PLREB)
E PRODUCTOS: PROYECTOR SUBACUÁTICO LED RAPID (PLREC - PLREB)
I PRODOTTI: PROIETTORE SUBACQUEO LED RAPID (PLREC - PLREB)
D PRODUKTE: LED RAPID UNTERWASSERCHEINWERFER (PLREC - PLREB)
P PRODUTOS: PROJETOR SUBACUÁTICO LED RAPID (PLREC - PLREB)

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE.
 Low Voltage Directive 2014/35/UE.
 European Standard EN 60598-1, EN 60598-2-18, and all its modifications.
 Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
 La Directive de compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
 La Directive des appareils à basse tension 2014/35/UE.
 La Réglementation Européenne EN 60598-1, EN 60598-2-18, dans toutes ses modifications.
 Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan conformes con:
 Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.
 Directiva de equipos de baja tensión 2014/35/UE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18, en todas sus modificaciones.
 Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
 Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.
 Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione 2014/35/UE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18, in tutte le sue modifiche.
 Direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell' 8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE

Die oben aufgeführten Produkte sind konform mit:
 Richtlinie zur elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE.
 Richtlinie für Niederspannungsanlagen 2014/35/UE.
 Europäische Norm EN 60598-1, EN 60598-2-18, mit allen Änderungen.
 Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Os produtos relacionados acima estão conformes as:
 Directiva de compatibilidade electromagnética 2014/30/UE.
 Directiva de equipamentos de baixa tensão 2014/35/UE.
 Norma Europeia EN 60598-1, EN 60598-2-18, e respectivas modificações.
 Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 8 de Junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.

Signature / Qualification:**Signature / Qualification:****Firma / Cargo:****Firma / Qualifica:****Unterschrift / Qualifizierung:****Assinatura / Título:****SACOPA, S.A.U.**

**Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
 17854 SANT JAUME DE LLIERCA
 SPAIN**

St. Jaume de Llierca,**15 October of 2014**

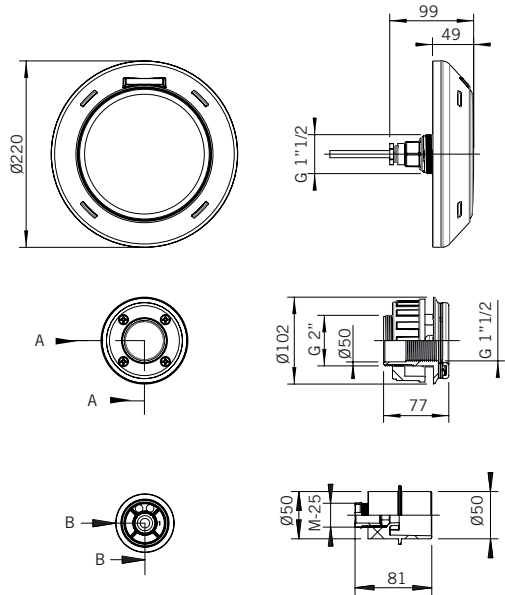
Gerent

IF YOU HAVE ANY PROBLEM, CONTACT US!		gre@gre.es
SI TIENES ALGUN PROBLEMA, ¡CONSULTENOS!	España	+34 946 741 844
EN CAS DE PROBLEME, NOUS CONSULTER!		gre@gre.es
BEI PROBLEMEN KÖNNEN SIE SICH MIT UNS UNTER DER FOLGENDEN DEUTSCHEN	Deutschland	0800 952 49 72 info-germany@gre.es
PER OGNI VOSTRA EVENTUALE OCCORRENZA, INTERPELLATECI!	Italia	800 781 592
MOCHT U EEN PROBLEEM HEBBEN, ... ¡RAADPLEEG ONS!	Nederlands Belgie	+31 513 62 66 66 service@aqua-fun.info
EM CASO DE PROBLEMA, ¡CONSULTAR-NOS!	Portugal	+34 946 741 844

DISTRIBUIDO POR:
 MANUFACTURAS GRE. S.A.
 ARITZ BIDEA Nº57, BELAKO INDUSTRIALDEA
 48100 MUNGIA (BIZKAIA) · ESPAÑA
 TEL. +34 946 74 11 16 · FAX. 34 946 74 17 08
<http://www.gre.es>
 Nº REG. IND.: 48-06762

- We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis
- Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso
- Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen
- Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio

- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- TECHNISCHE ANGABEN
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE KENMERKEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS



MANUFACTURAS GRE, S.A.
 ARITZ BIDEA Nº 57, BARRIO TROBIKA
 48100 MUNGUÍA (VIZCAYA) ESPAÑA
 Telf: 94 674 11 16 Fax: 94 674 17 08

65314E201IP10-01

Made in EC
 A17092610

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso.
- We behouden ons het recht voor om alle of sommige van de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van dit document zonder voorafgaande kennisgeving te wijzingen.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.



Ref. PLREC

- GB** ▶ **LED WIRELESS PROJECTOR**
- E** ▶ **PROYECTOR LED WIRELESS**
- FR** ▶ **PROJECTEUR LED WIRELESS**
- D** ▶ **PROIETTORE LED WIRELESS**
- I** ▶ **STRAHLER LED WIRELESS**
- NL** ▶ **SCHIJNWERPER LED WIRELESS**
- P** ▶ **PROJETOR LED WIRELESS**



*INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
EINBAU-UND BETRIEBSANLEITUNG
MANUALE DI INSTALAZIONE E MANUTENZIONE
INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO*



ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the LED Wireless Projector, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION

The projectors are supplied with a 2-wire 1.5mm² Cu H07RNF cable.

You should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V~AC, by a safety transformer. The transformer must be sized to provide the VA for each LED projector that is connected. See power table, last page.

2. CONTROL MOTION:

Operating frequency: 868 MHz

Range in the open field: 5 m

Batteries: 2 AAA-1.5 V batteries.

Control Motion has 6 buttons: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

The main functions on the remote control are:

- **COLOR:** selects one of 12 standard colours available.
- **REFRESH:** recovers the colour/sequences
- **SEQUENCE:** selects one of the 8 sequences available.
- **SPEED:** selects one of the 8 speeds available.
- **ON/OFF:** switches the lamp/s or spotlight/s on and off.



REFRESH
CENTRAL DISPLAY
COLOR
SEQUENCE
SPEED +/-
ON/OFF

ATTENTION

**DO NOT PLACE HAND OVER TOP
OF THE BUTTONS ON CONTROL MOTION**

3. OPERATION:

Control Motion is able to control lamp/s or spotlight/s through the buttons or movement.

In order for a lamp to respond to Control Motion, it must be placed near the lamp/s or spotlight/s. If you have more than one lamp, place it in the middle of them to ensure optimum reception.

3.1 Remote control

- Switching spotlights on

By pressing the ON/OFF button for a few seconds, the spotlights will turn on.

- Selecting colours

The COLOR button enables you to select one of the 12 available colours. Each time the button is pressed, the colour changes; when the last colour is reached, pressing again goes back to the first colour. The colour selected is displayed in the Central Display.

COLOUR N°	COLOUR
1	Red
2	Green
3	Blue
4	Yellow
5	Cyan
6	Magenta

COLOUR N°	COLOUR
7	Sky-blue
8	Pale violet
9	Orange
10	Pink
11	Emerald green
12	White

- Selecting sequences

The SEQUENCE button enables you to select one of the 8 available sequences. Each time the button is pressed, the sequence changes; when the last sequence is reached, pressing again goes back to the first sequence. All sequences work in cycles; when the last sequence is reached the cycle starts again.

The numbers of the sequences appear on the display numbered from 1 to 8.

SEQUENCE	ORDER OF COLOURS										
Estival	Red	Green	Blue								
Caroline	Cyan	Magenta	Yellow								
Iris	Green	Esmerald green	Cyan	Sky-blue							
Candy	Red	Orange	Green	Orange							

Tropical	Red	Pink	Blue	Pink								
Paradise	Red	Orange	Green	Cyan	Blue	Pink						
Abril	Pale violet	Magenta	Cyan	Yellow	White	Yellow	Cyan	Magenta				
Eleven	Red	Green	Blue	Yellow	Cyan	Magenta	Pale violet	Sky-blue	Orange	Pink	Esmerald green	White

- Refresh button

In pools with more than one lamp, this button is used to synchronise them.

If one of the lamps fails to respond to the COLOR/SEQUENCE commands, press the REFRESH button on the lamp and the last command will be sent so that it synchronises with the others.

- Selecting the speed of sequences

The +/- buttons enable you to select one of the eight sequences, ordered from the slowest to the fastest speed.

- Switching spotlights off

The spotlights are turned off by pressing the ON/OFF button. The status (colour/sequence) of the lamps is stored in the memory for the next time the system is switched on.

- Switching the remote control off

The remote control automatically switches off in less than 60 seconds.

The LED display lights on the remote control only light up for a few seconds.

3.2 Control motion mode (see page 23)

When the control motion mode is switched on, the colours and sequences can be changed.

Changing the colour (Fig. A)

- Hold the remote control firmly without touching any of the buttons.
- Flick your wrist downwards.
- The change in colour will be displayed on the Central Display.

Changing the sequence (Fig. B)

- Hold the remote control firmly without touching any of the buttons.
- Flick your wrist from side to side.
- The change in sequence will be displayed on the Central Display.

4. CONTROL MOTION MAINTENANCE:

If the Central Display lights up in red without switching off, this means the batteries are low. The battery case is on the back of the Control Motion unit; replace the old batteries with two new AAA 1.5 V ones.

5. WIRING:

Diagram of the wiring (see page 23)

In order to wire the system properly, a lamp, transformer and the Control Motion unit will be needed.

The transformer should be connected to a 230 V~ac power supply and the lamp (12 V~ac) to the auxiliary winding.

It must be sized to supply the corresponding VA to each LED lamp that is wired (see table on the back cover). For example, if you wish to control two 37VA PAR56 1.11 lamps they must be wired in parallel to the transformer to at least 74VA.

Alternatively, the system can be controlled using a simple NC push button, in which case there will be 14 function modes: seven set colours and seven different colour sequences. Each time the push button is pressed, the colour or sequence will change. By pressing for several seconds, the light becomes white.

6. TROUBLESHOOTING:

Problems	Usual causes	Solutions
The lamp or spotlight is not working	The lamp or spotlight does not have a power supply	Connect the lamp or spotlight to the power supply through a 12 V~ac safety transformer.
The lamp projects a different colour to that shown on the Control Motion Central Display	The lamp/s or spotlight/s do not receive information	1. Get close to the lamp or spotlight before sending a command
Two lamps project different colours		2. Do not cover the antenna with your hand
Using the control motion mode, the lamp or spotlight does not work		3. Press the REFRESH button
Control Motion is not responding	The Control Motion batteries are low	Change the batteries

7. SAFETY WARNINGS:

- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: **WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS**
- All maintenance operations should be performed with the lamp disconnected from the Mains.
- Do not handle with wet feet.

8. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- The projector and the lamp are designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER**.
- It is not recommended the use of sealing putty in this product and, anyway, you should use only products specifically conceived to work with ABS, all those products of universal use remain excluded.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- It is responsibility of the installer to ensure that no water gets inside the projector by means of the cables.
- The Global projector is seawater resistant.
- The projector and the lamp resistance the treatments of swimming pool described next as long as the values of concentration do not surpass the following values:

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 g/l
Bromine	5 g/l
Salt electrolysis (Na Cl)	6 g/l

Attention : Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

9. ENVIRONMENTAL INFORMATION Processing of electrical and electronic equipment after their period of use (Only applicable in the E.U.)



In order to reduce the amount of waste of electric and electronic apparatus, to reduce the danger of components, to encourage the reuse of apparatus, to assess waste and to set up a suitable waste treatment system, with the aim of improving the efficiency of environmental protection, a set of rules has been established applicable to the manufacture of the product and other rules regarding the correct environmental treatment when these products become waste.

It is also intended to improve the environmental practices of all agents involved in electrical and electronic goods, including manufacturers, distributors, users and particularly those directly involved in the treatment of waste derived from these apparatus.

From 13th August 2005, there are two ways of disposing of this apparatus:

- if you purchase a new equivalent apparatus or which has the same functions as the one you wish to dispose of, you can hand it over, free of charge, to the distributor when making your purchase, or
- you can take it to local collection points.

We shall cover waste treatment costs.

The apparatus are labelled with a symbol of a "crossed-out waste container". This symbol means that the apparatus is subject to selected waste collection, different from general waste collection.

Our products are designed and manufactured with top-quality, environmental-friendly materials and components, which can be reused and recycled. In spite of this, several parts of this product are not biodegradable and therefore it should not be left in the environment. For the correct recycling of this product, please completely detach the electrical motor from the rest of the filtration equipment.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha. Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector LED Wireless, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA:

Los proyectores se suministran con cable HO7RNF de 2 hilos de 1.5mm² Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el proyector sea superior a 12 V-AC, mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar los VA correspondientes a cada proyector de LEDs que se conecte. Ver tabla de potencias, última página.

2. CONTROL MOTION:

Frecuencia de funcionamiento: 868 MHz

Alcance en campo abierto: 5m.

Batería: 2 pilas AAA-1,5V.

Control Motion dispone 6 botones: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (+/-), ON/OFF

Las funciones principales del mando a distancia son:

- Seleccionar COLOR: 12 colores fijos disponibles.
- REFRESH de los colores/secuencias.
- Seleccionar SECUENCIA: 8 secuencias disponibles.
- SPEED seleccionar velocidad de secuencia: 8 velocidades disponibles
- Encendido/apagado de la/s lámparas o punto/s de luz



ATENCIÓN

NO CUBRIR CON LA MANO LA PARTE SUPERIOR DE LOS BOTONES DE CONTROL MOTION

3. FUNCIONAMIENTO :

Control Motion puede controlar la/s lámpara/s o los proyectores a través del teclado o del movimiento.

Para que la lámpara responda a Control Motion debe aproximarse a la/s lámpara/s o punto/s de luz. Si usted tiene más de una lámpara póngase en el centro de las dos lámparas para asegurar una óptima recepción.

3.1 Control por teclado

- Encendido de los proyectores

Pulsando la tecla ON/OFF durante un breve instante, se encienden los proyectores.

- Seleccionar color

La tecla COLOR permite seleccionar 1 color de los 12 que dispone el sistema. Mediante cada pulsación hacemos un cambio de color, al llegar al último color y efectuar una pulsación volvemos al primero. Visualizamos el color elegido en el Indicador Central.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Rojo
2	Verde
3	Azul
4	Amarillo
5	Cian
6	Magenta

Nº DE COLOR	COLOR
7	Celeste
8	Violeta pálido
9	Naranja
10	Rose
11	Verde esmeralda
12	Blanco

- Seleccionar secuencia

La tecla SEQUENCE permite seleccionar 1 secuencia de las 8 que dispone el sistema. Mediante cada pulsación hacemos un cambio de secuencia, al llegar a la última secuencia y efectuar una pulsación volvemos a la primera. Todas las secuencias son cíclicas, al llegar a la última secuencia vuelven a empezar.

El número de la secuencia aparece iluminado en los indicadores del 1 al 8.

SECUENCIA	ORDEN DE COLORES												
Estival	Rojo	Verde	Azul										
Caroline	Cian	Magenta	Amarillo										
Iris	Verde	Verde esmeralda	Cian	Celeste	Azul	Cian	Verde esmeralda						
Candy	Rojo	Naranja	Verde	Naranja									
Tropical	Rojo	Rosa	Azul	Rosa									
Paradise	Rojo	Naranja	Verde	Cian	Azul	Rosa							
Abril	Violeta pálido	Magenta	Cian	Amarillo	Blanco	Amarillo	Cian	Magenta					
Eleven	Rojo	Verde	Azul	Amarillo	Cian	Magenta	Violeta pálido	Celeste	Naranja	Rosa	Verde esmeralda	Blanco	

- Botón Refresh

En piscinas con más de una lámpara se utilizará para sincronizar varias lámparas.

Si alguna de las lámparas no responde a la orden COLOR / SECUENCIA, deberá acercarse a la lámpara y pulsar el botón REFRESH, este enviará la última orden y la lámpara se sincronizará con el resto.

- Seleccionar velocidad de la secuencia

Las teclas +/- permiten seleccionar 1 velocidad de secuencia de 8, ordenadas de - a + velocidad.

- Apagado de los proyectores

Mediante una pulsación en la tecla ON/OFF apagamos los proyectores. El estado (color o secuencia) de las lámparas queda guardado en la memoria para el siguiente encendido.

- Apagado del Mando a distancia

El Mando a distancia se apaga automáticamente en menos de 60 segundos

Los indicadores luminosos (LEDs) del mando a distancia no siempre están encendidos, sólo están encendidos durante un breve instante.

3.2 Control por movimiento (ver dibujo pág. 23)

Este modo permite controlar el cambio de COLOR y el cambio de SECUENCIA con Control Motion encendido.

Cambio de color (Fig.A)

- Sujete bien el mando sin tocar ninguna tecla.
- Realice un movimiento de muñeca acelerado dirección vertical (de arriba a abajo).
- El cambio de color se representará en el Indicador Central.

Cambio de secuencia (Fig.B)

- Sujete bien el mando sin tocar ninguna tecla.
- Realice un movimiento de muñeca acelerado dirección horizontal (de lado a lado).
- El cambio de secuencia se representará en el Indicador Central de Control Motion

4. MANTENIMIENTO CONTROL MOTION:

Si el Indicador Central se ilumina fijamente en color rojo significa que las pilas están agotadas. En la parte posterior de Control Motion encontrará el alojamiento, reponga 2 pilas nuevas del tipo AAA 1,5V.

5. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Diagrama de conexionado eléctrico (ver dibujo pág. 21)

Para una correcta instalación, necesitamos la lámpara, el transformador y el Control Motion.

El Transformador se conecta a la red eléctrica de 230 V~ac y por el secundario se conecta la lámpara (12 V~ac).

Este debe estar dimensionado para suministrar los VA correspondientes a cada lámpara de LEDs que se conecte (ver tabla de la contraportada). Por ejemplo, si deseamos controlar 2 lámparas PAR56 1.11 de 37VA debemos conectarlas en paralelo a un transformador de cómo mínimo 74VA.

Opcionalmente el sistema puede ser controlado mediante un simple pulsador NC, en este caso disponemos de 14 modos de funcionamiento: 7 colores fijos y 7 secuencias de colores diferentes. Mediante cada pulsación corta efectuamos un cambio de color o de secuencia. Mediante una pulsación larga situamos el/las lámpara/s en el color blanco.

6. PROBLEMAS Y SOLUCIONES:

Problema	Causa	Solución
La lámpara o punto de luz no funciona	La lámpara o punto de luz no tienen alimentación de red	Conecte la lámpara / punto de luz a la red eléctrica mediante un transformador de seguridad 12Vac.

La lámpara proyecta un color distinto al Indicador Central de Control Motion	La/s lámparas o punto/s de luz no reciben información	1. Aproximarse a la lámpara o punto de luz antes de enviar una orden
Dos lámparas proyectan colores distintos		2. No cubrir la zona de la antena con la mano
Con el control de movimiento, la lámpara o punto de luz no funciona		3. Pulsar el botón REFRESH
Control Motion no responde	La batería de Control Motion está agotada	Reponga pilas nuevas

7. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- No manipular con los pies mojados.

8. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

- El proyector y la lámpara están diseñados PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.
- No se recomienda el uso de masillas selladoras en este producto y en cualquier caso utilizar únicamente productos específicamente concebidos para trabajar con ABS, quedando excluidos todos aquellos productos de uso universal.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- Es responsabilidad del instalador asegurar que no entre agua en el interior del proyector a través de los cables.
- El proyector Global resiste el agua de mar.
- El proyector y la lámpara resisten los tratamientos de piscina descritos seguidamente, siempre que los valores de concentración no superen los siguientes niveles:

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Electrólisis de sal (Na Cl)	6 g/l

Atención : el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

9. INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos después de su vida útil (Solo aplicable en le UE.)



Con objeto de reducir la cantidad de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, la peligrosidad de los componentes, fomentar la reutilización de los aparatos, la valorización de sus residuos y determinar una gestión adecuada tratando de mejorar la eficacia de la protección ambiental, se establecen una serie de normas aplicables a la fabricación del producto y otras relativas a la correcta gestión ambiental cuando se conviertan en residuo.

Así mismo, se pretende mejorar el comportamiento ambiental de todos los agentes que intervienen en el ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, como son los productores, los distribuidores, los usuarios y en particular, el de aquellos agentes directamente implicados en la gestión de los residuos derivados de estos aparatos.

A partir del 13 Agosto de 2005 cuando usted quiera desechar este aparato, tiene dos posibles sistemas de devolución:

- si adquiere uno nuevo que sea de tipo equivalente o realice las mismas funciones que el que desecha, podrá entregarlo, sin coste, en el acto de la compra al distribuidor
- o podrá llevarlo al sitio que destinen las diferentes entidades locales.

Nosotros nos haremos cargo de los costes de gestión.

Los aparatos van etiquetados con el símbolo de un “contenedor de basura con ruedas tachado”, este símbolo es indicativo de la necesaria recogida selectiva y diferenciada del resto de las basuras urbanas.

Nuestros productos están diseñados y fabricados con materiales y componentes de alta calidad, respetuosos con el medio ambiente, que pueden ser reutilizables y reciclados. Aun así, las diferentes partes que componen este producto no son biodegradables, por lo que no se deben abandonar en el medio ambiente. Se debe de reciclar por separado, para ello separar el motor eléctrico del resto del equipo de filtración.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur LED Wireless, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm² Cu. Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par le projecteur ne dépasse, en aucun cas 12 V-AC, par un transformateur de sécurité. Le transformateur doit être dimensionné pour fournir la VA de chaque projecteur LED qui est connecté. Voir le tableau en dernière page de puissance.

2. CONTROL MOTION:

Fréquence de fonctionnement : 868 MHz

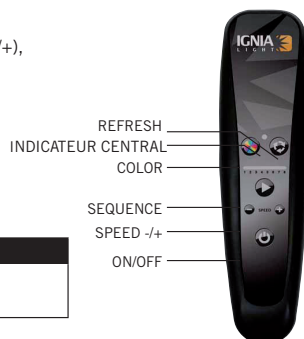
Portée à l'air libre: 5m.

Batterie: 2 piles AAA-1, 5V.

Control Motion dispose de 6 touches : COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

Les principales fonctions de la télécommande sont les suivantes:

- Sélectionner COLOR: 12 couleurs fixes disponibles.
- REFRESH des couleurs/séquences.
- Sélectionnez SEQUENCE: 8 séquences disponibles.
- SPEED pour sélectionner la cadence de sélection: 8 vitesses disponibles.
- Marche/arrêt de la/des lampes ou point/s de lumière.



ATTENTION

NE PAS RECOUVRIR AVEC LA MAIN LA PARTIE SUPERIEURE DES BOUTONS DE CONTROL MOTION

3. FUNCIONAMIENTO:

Control Motion permet de contrôler la/les lampe/s ou point/s de lumière tant de points à l'aide du clavier ou grâce aux mouvements.

Pour que la lampe réagisse à Control Motion, il convient de se rapprocher de la/des lampe/s ou point/s de lumière. Si vous disposez de plus d'une lampe, placez-vous entre les deux lampes afin d'assurer une réception optimale.

3.1 Clavier de contrôle

- Mise en marche des projecteurs

Appuyer pendant un moment sur le bouton ON/OFF des projecteurs de lumière.

- Sélectionner la couleur

La touche COLOR permet de sélectionner 1 couleur sur les 12 mises à disposition par le système. À chaque pression, on obtient un changement de couleur, arrivé à la dernière couleur, une seule pression permet de revenir à la première. Il est possible de visualiser la couleur choisie sur l'indicateur central.

COULEUR N°	COULEUR
1	Rouge
2	Vert
3	Bleu
4	Jaune
5	Cyan
6	Magenta

COULEUR N°	COULEUR
7	Céleste
8	Violet Pâle
9	Orange
10	Rose
11	Vert Émeraude
12	Blanc

- Sélectionner la séquence

La touche SEQUENCE permet de sélectionner 1 séquence sur les 8 séquences mises à disposition par le système. À chaque pression, on obtient un changement de séquence, arrivé à la dernière séquence, une seule pression permet de revenir à la première. Toutes les séquences sont cycliques, une fois arrivé à la dernière séquence, le cycle reprend au début.

Le numéro de séquence s'illumine grâce aux indicateurs de 1 à 8.

SEQUENCE				ORDRE OF COULEURS																				
Estival	Rouge		Vert	Bleu																				
Caroline	Cyan		Magenta	Jaune																				
Iris	Vert	Vert Émeraude		Cyan	Sky-blue	Bleu	Céleste	Cyan	Vert Émeraude															
Candy	Rouge	Orange	Vert	Orange																				
Tropical	Rouge	Rose	Bleu	Rose																				
Paradise	Rouge	Orange	Blanc	Cyan	Bleu	Rose																		
Abriil	Violet Pâle	Magenta	Cyan	Jaune	Blanc	Jaune	Cyan	Magenta																
Eleven	Rouge	Vert	Bleu	Jaune	Cyan	Magenta	Violet Pâle	Céleste	Orange	Rose	Vert Émeraude	Blanc												

- Bouton Actualiser

Ce système sert à synchroniser plusieurs lampes dans les piscines dotées de plus d'une lampe.

Si l'une des lampes ne répond pas à la commande COULEUR/SEQUENCE, il convient de se rapprocher de la lampe et d'appuyer sur le bouton « Actualiser », ce qui enverra la commande définitive et permettra de synchroniser la lampe avec le reste des lampes.

- Sélection de la vitesse de séquençage

Les touches -/+ permettent de sélectionner 1 cadence de séquence sur 8 possibilités allant à une vitesse + ou - rapide.

- Mise en marche des projecteurs

En appuyant sur la touche ON/OFF, on éteint les projecteurs. L'état (couleur ou séquence) des lampes est conservé en mémoire pour la prochaine mise en marche.

- Arrêt à distance

La télécommande s'éteint automatiquement en moins de 60 secondes.

Les lumières (LED) de la télécommande ne sont pas toujours allumées, elles ne sont actives que pendant un bref instant.

3.2 Contrôle par le mouvement (voir illustration en p. 23)

Ce mode vous permet de contrôler le changement de COULEUR et le changement de SEQUENCE une fois Control Motion activé.

Changement de couleur (fig. A)

- Soutenir correctement la télécommande sans presser aucune touche.
- Effectuer un mouvement rapide vertical du poignet (de haut en bas).
- Le changement de couleur est représenté sur l'indicateur central.

Changement de séquence (fig. B)

- Soutenir correctement la télécommande sans presser aucune touche.
- Effectuer un mouvement rapide horizontal du poignet (de gauche à droite ou de droite à gauche).
- Le changement de séquence sera représenté sur l'indicateur central de Control Motion.

4. ENTRETIEN DE CONTROL MOTION:

Si l'indicateur central s'éclaire à l'aide d'une couleur rouge constante, cela signifie que les piles sont épuisées. Vous trouverez le logement des piles à l'arrière du Control Motion, remplacez-les par deux piles 1.5V de type AAA neuves.

5. RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE:

Schéma de raccordement électrique (voir illustration en p. 23)

Pour une installation correcte, il faut disposer de la lampe, du transformateur et de Control Motion.

Le transformateur est connecté à l'alimentation électrique de 230 V en courant alternatif et la lampe est connectée au raccordement secondaire (12 V en courant alternatif).

Celui-ci doit être adapté pour fournir la puissance VA à chaque lampe LED connectée (voir tableau ci-contre). Par exemple, si vous souhaitez contrôler 2 lampes PAR56 1.11 de 37VA, il convient de les connecter en parallèle à un processeur d'au moins 74VA.

Le système peut aussi être contrôlé par une simple touche NC, dans ce cas, 14 modes disponibles: 7 couleurs constantes et 7 séquences de couleurs différentes. À chaque pression brève, on obtient un changement de couleur ou de séquence. Avec une pression longue, la/les lampe/s passent à la couleur blanche.

6. PROBLÈMES / SOLUTIONS:

Problème	Cause	Solution
La lampe ou le point de lumière ne fonctionne pas.	La lampe ou le point de lumière ne reçoit pas l'alimentation.	Branchez la lampe / le point de lumière au secteur via un transformateur de sécurité 12Vac.
La lampe projette une couleur différente de celle qui apparaît sur l'indicateur central de Control Motion.	La/les lampe/s ou point/s de lumière ne reçoivent pas d'information.	1. Se rapprocher de la lampe ou du spot lumineux avant d'exécuter une commande.
Deux lampes projettent différentes couleurs.		2. Ne pas recouvrir l'antenne avec votre main.
En mode de contrôle de mouvement, la lampe ou le point de lumière ne fonctionne pas.		3. Presser la touche REFRESH
Control Motion ne répond pas	Les piles de Control Motion sont épuisées.	Remplacer par des piles neuves.

7. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher la lampe du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.

8. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- Le projecteur et la lampe sont conçus pour **POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ**.
- Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.
- Le projecteur global résiste à l'eau de mer.
- La lampe et le projecteur sont résistant aux traitements de la piscine décrite prochainement pourvu que les valeurs de la concentration ne dépassent pas les valeurs suivantes:

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	2 g/l
Brome	5 g/l
Electrolise (Na Cl)	6 g/l

Attention : Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

9. INFORMATION ENVIRONNEMENTALE Traitement des appareils électriques et électroniques usagés (Applicable uniquement dans (U.E.))



Afin de réduire la quantité de déchets d'appareils électriques et électroniques, afin d'éviter le danger de leurs composants, d'encourager la réutilisation des appareils ainsi que la valorisation de leurs déchets, et de déterminer une gestion appropriée de ceux-ci, en essayant d'améliorer l'efficacité de la protection environnementale, ont été établies de nombreuses normes applicables à la fabrication du produit, et d'autres relatives à la gestion environnementale correcte lorsque ces appareils sont hors service.

De même, on prétend améliorer le comportement environnemental de toutes les personnes qui interviennent dans le cycle de vie des appareils électriques et électroniques, tels que les producteurs, les distributeurs, les utilisateurs et, en particulier, les intervenants directement impliqués dans la gestion des déchets dérivés de ces appareils.

À partir du 13 août 2005, quand vous souhaitez vous débarrasser de votre appareil usagé, vous avez deux façons de vous en débarrasser :

- si vous achetez un nouvel appareil qui est plus ou moins du même genre ou qui réalise les mêmes fonctions que votre appareil usagé, vous pourrez le remettre au distributeur, sans aucun frais à votre charge, au moment de l'achat
- ou bien vous pourrez le déposer à l'endroit destiné à cette fin par les différents organismes locaux.

Les frais de gestion seront à notre charge.

Les appareils portent une étiquette sur laquelle figure le symbole d'une "poubelle à ordures sur roulettes barrée". Ce symbole indique la nécessité d'une collecte sélective et triée du reste des déchets urbains.

Nos produits sont conçus et fabriqués avec des matériaux et des composants de haute qualité, respectueux de l'environnement, qui sont réutilisables et recyclables. Malgré tout, les différentes parties qui composent cet article ne sont pas biodégradables ; c'est pourquoi, il ne faut pas les mettre au rebut en les jetant dans l'environnement.

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerlässlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Projektor LED Wireless , zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1.5 mm² Cu geliefert.

In beiden Fällen darf die Lampe niemals einer Spannung von über 12 V-AC ausgesetzt werden, über einen transformator. Der Transformator muss so bemessen sein, VA für jede LED-Projektor, der wird verbundene Dienstleistungen zu erbringen. Siehe Leistungstabelle letzten Seite.

2. CONTROL MOTION:

Betriebsfrequenz: 868 MHz

Reichweite in freiem Feld: 5 m

Batterien: 2 AAA-Batterien 1,5 V

Die Control- Motion-Steuerung hat 6 Bedientasten: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

Hauptfunktionen der Fernbedienung:

- Mit COLOR: Wahl zwischen 12 verfügbaren Farben
- REFRESH von Farben/Sequenzen
- Mit SEQUENCE: Wahl zwischen 8 verfügbaren Sequenzen
- Mit SPEED wird die Geschwindigkeit der gewählten Sequenz reguliert: Wahl zwischen 8 verfügbaren Geschwindigkeitsstufen
- Mit ON/OFF Lampen oder Lichtpunkte ein- und ausschalten



ACHTUNG

DIE OBERSEITE DER TASTENLEISTE NICHT MIT DER HAND VERDECKEN

3. FUNKTIONIEREN:

Mit Control Motion lassen sich Lampen und Lichtpunkte über eine Tastatur oder durch Bewegung steuern.

Damit die Lampen oder Lichtpunkte auf Control Motion ansprechen, muss sich die Steuerung in der Nähe befinden. Soll mehr als eine Lampe gesteuert werden, ist es zum optimalen Empfang ratsam, in der Mitte zwischen beiden Lampen zu stehen.

3.1 Steuerung per Tastatur

- Einschalter der Strahler

Durch kurzes Drücken der Taste ON/OFF werden die Strahler eingeschaltet.

- Auswahl der Farbe

Mit der Taste COLOR kann zwischen den 12 zur Verfügung stehenden Farben gewählt werden. Mit jeder Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Farbe, wenn die letzte Farbe erreicht ist, geht es danach mit der ersten weiter. Die ausgewählte Farbe wird auf dem Display angezeigt.

FARNUMMER	FARNUMMER
1	Rot
2	Grün
3	Blau
4	Gelb
5	Cyan
6	Magentarot

FARNUMMER	FARNUMMER
7	Violett matt
8	Himmelblau
9	Orange
10	Rosa
11	Smaragdgrün
12	Weiß

- Sequenz wählen:

Mit der Taste SEQUENCE kann zwischen den 8 zur Verfügung stehenden Sequenzen gewählt werden. Mit jeder Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Sequenz, wenn die letzte Sequenz erreicht ist, geht es danach mit der ersten weiter. Alle Sequenzen sind Kreisläufe und beginnen nach dem Ende eines Kreislaufs wieder von vorne. Die gewählte Nummer der Sequenz wird auf dem Display mit einer Zahl zwischen 1 und 8 angezeigt.

SEQUENZ		REIHENFOLGE DER FARBEN											
Estival	Rot	Grün	Blau										
Caroline	Cyan	Magentarot	Gelb										
Iris	Grün	Smaragegrün	Cyan	Himmelblau	Blau	Himmelblau	Cyan	Smaragegrün					
Candy	Rot	Orange	Grün	Orange									
Tropical	Rot	Rosa	Blau	Rosa									
Paradise	Rot	Orange	Grün	Cyan	Blau	Rosa							
Abril	Violett matt	Magentarot	Cyan	Gelb	Weiß	Gelb	Cyan	Magentarot					
Eleven	Rot	Grün	Blau	Gelb	Cyan	Magentarot	Violett matt	Himmelblau	Orange	Rosa	Smaragegrün	Weiß	

- REFRESH-Taste

Bei Schwimmbecken mit mehr als einer Lampe lassen sich mit dieser Taste mehrere Lampen synchron schalten. Wenn eine der Lampen nicht auf einen Befehl zum Farb- oder Sequenzwechsel reagiert, nahe an die Lampe herangehen und die REFRESH-Taste drücken, um den Befehl erneut zu senden und die Lampe mit den anderen Lampen synchron zu schalten.

- Geschwindigkeit der Sequenz einstellen

Mit den Tasten +/- lässt sich die Geschwindigkeit der gewählten Sequenz von langsam nach schnell regulieren.

- Ausschalter der Strahler

Durch Drücken der Taste ON/OFF werden die Strahler ausgeschaltet. Der Status (Farbe bzw. Sequenz) der Lampen wird bis zum erneuten Einschalten gespeichert.

- Ausschalten der Fernbedienung

Die Fernbedienung schaltet sich nach spätestens 60 Sekunden automatisch aus. Die Leuchtanzeigen (LED) auf der Fernbedienung leuchten nicht immer, sondern nur für einen kurzen Moment.

3.2 Bewegungssteuerung (siehe Zeichnung S. 23)

In diesem Modus können Farb- und Sequenzwechsel mit eingeschalteter Control- Motion-Bedienung gesteuert werden.

Farbwechsel (Abb. A)

- Fernbedienung in die Hand nehmen, ohne eine Taste zu drücken.
- Eine schnelle Bewegung mit dem Handgelenk in senkrechter Richtung (von oben nach unten) machen.
- Der Farbwechsel wird auf dem Display angezeigt.

Sequenzwechsel (Abb. B)

- Fernbedienung in die Hand nehmen, ohne eine Taste zu drücken.
- Eine schnelle Bewegung mit dem Handgelenk in waagerechter Richtung (von rechts nach links oder umgekehrt) machen.
- Der Sequenzwechsel wird auf dem Display der Control- Motion-Steuerung angezeigt.

4. INSTANDHALTUNG DER CONTROL- MOTION- STEUERUNG:

Wenn auf dem Display durchgehend ein rotes Licht leuchtet, zeigt das an, dass die Batterien leer sind. Das Batteriefach auf der Unterseite der Fernbedienung öffnen und zwei neue Batterien vom Typ AAA 1,5 V einlegen.

5. STROMANSCHLUSS

Stromanschluss-Diagramm (siehe Zeichnung S. 23)

Zur korrekten Installation sind die Lampe, der Transformator und die Control- Motion-Steuerung notwendig. Den Transformator an das 230-V-Stromnetz (WS) anschließen und die Lampe (12 V-WS) an den Transformator anschließen. Der Transformator muss für die Leistung der angeschlossenen LED-Lampen ausgelegt sein (siehe Tabelle auf der Rückseite). Wenn zum Beispiel 2 Lampen PAR56 1.11 mit 37 VA parallel angeschlossen werden sollen, muss der Transformator mindestens für eine Leistung von 74 VA ausgelegt sein.

Das System kann wahlweise auch mittels einer NC-Taste gesteuert werden, in diesem Fall kann zwischen 14 Betriebsarten gewählt werden: 7 feste Farben und 7 verschiedene Farbsequenzen. Mit einer kurzen Tastenbetätigung wechselt man zur nächsten Farbe oder Sequenz. Mit einer langen Tastenbetätigung wird auf Weiß geschaltet.

6. STÖRUNG / LÖSUNG:

Störung	Ursache	Lösung
Lampe bzw. Lichtpunkt funktioniert nicht.	Lampe oder Lichtpunkt haben keine Stromversorgung.	Lampe bzw. Lichtpunkt über einen 12V-WS-Sicherheitstransformator an das Stromnetz anschließen.
Die Lampe leuchtet in einer anderen Farbe als auf dem Display der Control- Motion-Steuerung angezeigt wird.	Die Lampen bzw. Lichtpunkte empfangen keine Daten.	1. Vor Betätigung der Steuerung nahe an Lampe bzw. Lichtpunkt herangehen.
Zwei Lampen leuchten in verschiedenen Farben.		2. Den Antennenbereich nicht mit der Hand verdecken.
Die Lampe bzw. der Lichtpunkt lässt sich nicht mit der Bewegungssteuerung steuern.		3. Die Taste REFRESH drücken.
Control Motion reagiert nicht.	Die Batterie des Control Motion ist leer.	Neue Batterien einlegen.

7. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Art Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.
- Der Kontakt mit der Elektrospannung muß vermieden werden.
- Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.
- Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.
- Jede Art Wartung oder Auslausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Strahler von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.
- Am Strahler darf nie gearbeitet werden, wenn die Füße naß sind.

8. MONTAGE- UND FUNKTIONIEREN-WARNUNGEN:

- Die Lampe und der Projektor konzipiert, um **NUR MIT EINEM SICHERHEITS-TRANSFORMATOR BENUTZT ZU WERDEN**.
- Es ist die Verwendung von Dichtungskitt in diesem Produkt nicht empfohlen und jedenfalls sollten Sie nur Produkte benutzen, speziell ausgedacht, um mit ABS zu arbeiten, bleiben all jene Produkte universaler Verwendung ausgeschlossen.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.
- Es ist Verantwortung der Installationsperson, sicherzustellen, dass kein Wasser im Projektor gelangt mittels der Kabel.
- Projektor Global ist widerstandsfähig für Meerwasser.
- Der Projektor und die Lampe Pool widerstehen Behandlungen unten, nächstens beschrieben, solange die Werte von Konzentration die folgenden Werte nicht übertreffen.

VERARBEITUNGS-TYP	KONZENTRATION IN WASSER
Chlor	2 g/l
Brom	5 g/l
Salinen-Elektrolysen (Na Cl)	6 g/l

Achtung: Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass die Ph von Poolwasser immer zwischen 7.2 und 7.6 sein müssen.

9. UMWELTINFORMATION Behandlung von elektrischen und elektronischen Geräten nach ihrer Abnutzung (nur innerhalb der EG anwendbar)



Um die Menge an Abfällen, die aus elektrischen und elektronischen Geräten bestehen, zu reduzieren, die Gefahr einzudämmen, die Wiederverwertung der Apparate und die Bewertung dieser Rückstände zu fördern und ein geeignetes Management zu finden, um die Wirksamkeit des Umweltschutzes zu erhöhen, werden eine Reihe von Normen festgelegt, die auf die Herstellung des Produktes angewandt werden, und Normen, die sich auf die korrekte und umweltbewussteste Entsorgung beziehen, wenn diese Produkte zu Abfall werden.

Ebenso soll das Umweltbewusstsein aller Beteiligten verbessert werden, die mit den elektrischen und elektronischen Apparaten während deren gesamtem Nutzungszyklus in Kontakt kommen, das sind zum Beispiel die Hersteller, die Vertrieber, die Benutzer und insbesondere diejenigen, die direkt mit der Entsorgung der Rückstände zu tun haben, die durch diese Apparate entstehen.

Ab dem 13. August 2005 gibt es zwei Möglichkeiten für die Rückgabe, wenn Sie diesen Apparat entsorgen möchten:

- Falls Sie einen neuen, ähnlichen Apparat oder einen, der den gleichen Funktionen dient, erwerben, können Sie das alte Gerät kostenlos beim Kauf des neuen Gerätes an Ihren Verkäufer zurückgeben.
- Oder Sie können den Apparat zu einer der öffentlichen Annahmestellen für diese Art von Sondermüll bringen.

Wir übernehmen die Kosten der Entsorgung.

Die Apparate sind mit einem Etikett mit dem Symbol eines „durchgestrichenen Abfallcontainers mit Rädern“ versehen. Dieses Symbol gibt an, dass es sich um Sondermüll handelt, und nicht um gewöhnlichen städtischen Müll.

Unsere Produkte bestehen aus Materialien und Komponenten hoher Qualität, die umweltfreundlich sind und wieder benutzt oder recycelt werden können. Dennoch sind die verschiedenen Teile, aus denen dieses Produkt besteht, nicht biologisch abbaubar, deshalb können sie nicht einfach weggeworfen werden. Um dieser Produkt korrekt zu recycling, bitte den elektrischen Motor von der Filteranlage zerlegen.

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.
Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento della Lampada / Proiettore LED PAR56 RGB 1.11 Wireless, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA:

I proiettori vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm² Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceve il proiettore non sia superiore a 12 V~AC, da un trasformatore di sicurezza. Il trasformatore deve essere dimensionato per fornire il VA per ogni proiettore a LED che è connesso. Vedi tabella di potenza ultima pagina.

2. CONTROL MOTION:

Frequenza di funzionamento: 868 MHz

Copertura su campo aperto: 5m

Batteria: 2 pile AAA-1,5V.

Control Motion dispone di 6 pulsanti: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

Le principali funzioni del telecomando sono:

- Selezionare COLOR: 12 colori fissi disponibili.
- REFRESH dei colori e delle sequenze.
- Selezionare SEQUENCE: 8 sequenze disponibili.
- SPEED, selezionare velocità di sequenza: 8 velocità disponibili.
- Accensione/spengimento della/e lampada/e o punto/i luce.



ATTENZIONE

NON COPRIRE CON LA MANO LA PARTE SUPERIORE DEI PULSANTI DI CONTROL MOTION

3. FUNZIONAMENTO:

Control Motion può controllare la/e lampada/e e i punti luce tramite la tastiera o il movimento. Per consentire alla lampada di rispondere a Control Motion, il telecomando deve essere avvicinato alla/e lampada/e o al/i punto/i luce. Se è necessario controllare più di una lampada, collocarsi tra le due lampade per assicurarsi che ricevano entrambe un ottimo segnale.

3.1 Controllo tramite tastiera

- Accensione proiettori

Mantenendo il tasto ON/OFF brevemente premuto si accendono i proiettori.

- Selezione colore

Con il tasto COLOR si può selezionare 1 colore tra i 12 a disposizione nel sistema. Ogni volta che si preme il pulsante si cambia colore; una volta raggiunto l'ultimo colore, premendo nuovamente il pulsante si torna al primo colore. Il colore scelto è visualizzabile sull'Indicatore Centrale.

N° DE COLORE	COLORE
1	Rosso
2	Verde
3	Blu
4	Giallo
5	Ciano
6	Magenta

N° DE COLORE	COLORE
7	Viola pallido
8	Celeste
9	Arancione
10	Rosa
11	Verde smeraldo
12	Blanco

- Selezione sequenza

Con il tasto SEQUENCE si seleziona 1 sequenza tra le 8 a disposizione nel sistema. Ogni volta che si preme il pulsante si cambia sequenza; una volta raggiunta l'ultima sequenza, premendo nuovamente il pulsante si torna alla prima sequenza. Tutte le sequenze sono cicliche e dall'ultima si torna alla prima.

Il numero della sequenza si illumina sugli indicatori da 1 a 8.

SEQUENCIA	ORDEN DE COLORES											
Estival	Rosso	Verde	Blu									
Caroline	Ciano	Magenta	Giallo									
Iris	Verde	Verde Smeraldo	Ciano	Celeste	Blu	Celeste	Blu	Celeste	Ciano	Verde Smeraldo		
Candy	Rosso	Arancione	Verde	Arancione								
Tropical	Rosso	Rosa	Blu	Rosa								
Paradise	Rosso	Arancione	Verde	Ciano	Blu	Rosa						
Abril	Viola pallido	Magenta	Ciano	Giallo	Bianco	Giallo	Ciano	Magenta				
Eleven	Rosso	Verde	Blu	Giallo	Ciano	Magenta	Viola pallido	Celeste	Arancione	Magenta	Verde Smeraldo	Bianco

- Pulsante Refresh

Nelle piscine in cui è installata più di una lampada verrà usato per sincronizzare le varie lampade.

Se una delle lampade non risponde al comando COLOR / SEQUENCE, avvicinarsi alla lampada e premere il pulsante REFRESH, il quale invierà l'ultimo comando alla lampada che si sincronizzerà con le altre.

- Selezionare la velocità della sequenza

I tasti +/- consentono di selezionare 1 velocità di sequenza tra le 8 a disposizione, in ordine di velocità ascendente.

- Spegnimento proiettori

Premendo il tasto ON/OFF una volta si spengono i proiettori. Lo stato (colore o sequenza) delle lampade viene registrato in memoria per essere ripreso alla prossima accensione.

- Spegnimento del Telecomando

Il Telecomando si spegne automaticamente in meno di 60 secondi.

Gli indicatori luminosi (LED) del telecomando non sono sempre accesi, vi rimangono solo per un breve istante.

3.2 Controllo tramite il movimento (vedi illustrazione pag. 23)

Questa modalità permette di controllare il cambio di COLOR e di SEQUENCE con Control Motion acceso.

Cambio colore (Immagine A)

- Reggere il telecomando senza toccare nessun tasto.
- Muovere il polso velocemente in direzione verticale (dall'alto verso il basso).
- Sull'Indicatore Centrale si visualizzerà il cambio di colore.

Cambio sequenza (Immagine B)

- Reggere il telecomando senza toccare nessun tasto.
- Muovere il polso velocemente in direzione orizzontale (da sinistra a destra).
- Sull'Indicatore Centrale di Control Motion si visualizzerà il cambio di sequenza.

4. MANUTENZIONE CONTROL MOTION:

Se la luce rossa sull'Indicatore Centrale si accende e non si spegne significa che le pile sono scariche. Sulla parte posteriore di Control Motion si trova l'alloggio; inserire 2 pile nuove di tipo AAA 1,5V.

5. COLLEGAMENTO ELETTRICO:

Diagramma del collegamento elettrico (vedi illustrazione pag. 23)

Per una corretta installazione sono necessari la lampada, il trasformatore ed il Control Motion.

Il Trasformatore si collega alla rete elettrica da 230 Vac e la lampada si collega tramite quello secondario (12 Vac)

Questo deve essere della giusta dimensione per poter fornire i VA relativi ad ogni lampada LED collegata (vedi tabella in quarta di copertina). Ad esempio, per controllare 2 lampade PAR56 1.11 da 37VA bisogna collegarle parallelamente ad un trasformatore di almeno 74VA.

Facoltativamente il sistema può essere controllato tramite un semplice interruttore NC, in questo caso vi sono 14 modalità di funzionamento a disposizione: 7 colori fissi e 7 sequenze di colori diversi. Premendo brevemente il pulsante cambiamo il colore o la sequenza. Premendo il pulsante a lungo le lampade si impostano sul colore bianco.

6. PROBLEMA/ SOLUZIONE:

Problema	Causa	Soluzione
La lampada o punto luce non funziona	La lampada o punto luce non riceve l'alimentazione dalla rete	Collegare la lampada / il punto luce alla rete elettrica tramite un trasformatore da 12Vac.
La lampada proietta un colore diverso da quello visualizzato sull'Indicatore Centrale di Control Motion	La/e lampada/e o il/i punto/i luce non ricevono le informazioni	1. Avvicinarsi alla lampada o al punto luce prima di inviare un comando
Due lampade proiettano colori diversi		2. Non coprire la zona dell'antenna con la mano
La lampada o il punto luce non funzionano tramite il controllo di movimento		3. Premere il pulsante REFRESH
Control Motion non risponde	La batteria di Control Motion è scarica	Inserire pile nuove

7. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Ne pas le manipuler avec les pieds mouillés.

8. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS :

- La lampada e proiettore sono concepiti **PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA**.
- Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.
- Le projecteur global résiste à l'eau de mer.
- La lampada e proiettore sono quasi resistenti ai trattamenti di piscina descritto prossimamente a condizione che i valori di concentrazione non superano i valori seguenti:

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Elettrolisi di sal (Na Cl)	6 g/l

Attenzione : Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre essere compresa tra 7,2 e 7,6.

9. INFORMAZIONI AMBIENTALI

Trattamento di apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile (Solo applicabile nella U.E.)



Allo scopo di ridurre la quantità di residui di apparati elettrici ed elettronici, la pericolosità dei componenti, promuovere il riutilizzo degli apparecchi, la valutazione dei loro residui e determinare una gestione adeguata cercando di migliorare l'efficacia della protezione ambientale, si stabiliscono una serie di norme applicabili alla fabbricazione del prodotto ed altre relative alla corretta gestione ambientale quando si trasformano in residui. Allo stesso modo, si cerca di migliorare il comportamento ambientale di tutti gli agenti che intervengono nel ciclo vitale degli apparecchi elettrici ed elettronici, come i produttori, i distributori, i consumatori e, in particolare, il comportamento di quegli agenti direttamente implicati nella gestione dei residui derivati da questi apparecchi.

A partire dal 13 agosto del 2005, quando vorrà disfarsi di questo apparecchio, avrà due possibili sistemi di rottamazione a sua disposizione:

- se acquista un apparecchio nuovo che sia di tipo equivalente o che svolga le stesse funzioni di quello da rottamare, potrà consegnarlo direttamente al distributore, senza alcun costo, al momento dell'acquisto;
- potrà portarlo nel luogo appositamente destinato dai vari enti locali.

Noi ci faremo carico dei costi di gestione.

Gli apparecchi sono etichettati con il simbolo di un "contenitore della spazzatura, sbarrato", questo simbolo indica la necessaria raccolta selettiva e differenziata dal resto della spazzatura urbana.

I nostri prodotti sono progettati e fabbricati con materiali e componenti di elevata qualità, che rispettano l'ambiente, che possono essere riutilizzati e riciclati. Pur in questo caso, le varie parti che compongono questo prodotto non sono biodegradabili, per cui non devono essere abbandonate nell'ambiente. Per il riciclaggio corretto di questo prodotto, stacchi il motore dal resto dell'apparecchio di filtrazione.

NEDERLANDS

BELANGRIJK: De handleiding met instructies die voor U ligt bevat fundamentele informatie omtrent de veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen bij het installeren en de in werking stelling van dit produkt. Daarom is het absoluut noodzakelijk dat zowel de installateur als de gebruiker de instructies aandachtig lezen alvorens tot de montage en in werk stelling over te gaan. Aangeraden apparaat.

Om de prestaties vande schijnwerper LumiPlus Wireless te optimaliseren, raden wij u aan de onderstaande instructies te volgen:

1. ELEKTRISCHE AANSLUITING:

De schijnwerpers worden geleverd met een 2-aderige H07RNF Cu-kabel van 1.5mm².

Zorg ervoor dat de spanning die de schijnwerper ontvangt nooit hoger is dan 12 V-AC, door middel van een veiligheidstransformator. De transformator moet gedimensioneerd zijn om elke LED-schijnwerper die wordt aangesloten, de desbetreffende VA te leveren. Zie de vermogenstabel op de laatste pagina.

2. CONTROL MOTION:

Werkfrequentie: 868 MHz

Bereik in open veld: 5m.

Batterij: 2 AAA-1,5V batterijen.

Control Motion heeft 6 knoppen: KLEUR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/OFF

De voornaamste functies van de afstandsbediening zijn:

- KLEUR kiezen: 12 vaste kleuren beschikbaar.
- REFRESH van de kleuren / sequenties.
- SEQUENTIE kiezen: 8 beschikbare sequenties.
- SPEED sequentiesnelheid kiezen: 8 beschikbare snelheden
- Power on/off van de lampen.



OPGELET

DE BOVENKANT VAN DE KNOPPEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING NIET MET DE HAND AFDEKKEN

3. WERKING:

Control Motion kan de lamp(en) controleren via het toetsenbord of de beweging.

Opdat de lamp op de Control Motion reageert, moet u zich dicht genoeg bij de lamp(en) bevinden. Als u meer dan een lamp heeft, moet u in het midden van de twee lampen staan om een optimale ontvangst te verzekeren.

3.1 Controle via het toetsenbord

- Aanzetten van de projectoren

Door even op de ON/OFF-knop te duwen, gaan de projectoren aan.

- Kleur selecteren

Via de toets KLEUR kan 1 van de 12 beschikbare kleuren van het systeem geselecteerd worden. Elke keer dat we op de toets drukken, veranderen we van kleur. Als we bij de laatste kleur komen en nog eens op de toets drukken, gaan we terug naar de eerste kleur. De gekozen kleur is zichtbaar op de centrale indicator.

NR. KLEUR	KLEUR
1	Rood
2	Groen
3	Blauw
4	Geel
5	Cyaan
6	Magenta

NR. KLEUR	KLEUR
7	Hemelblauw
8	Lichtpaars
9	Oranje
10	Roze
11	Smaragdgroen
12	Wit

- Sequentie selecteren

Met de toets SEQUENTIE kan 1 van de 8 sequenties gekozen worden waarover het systeem beschikt. Elke keer dat we op de toets drukken, veranderen we van sequentie. Als we bij de laatste sequentie komen en nog eens op de toets drukken, gaan we terug naar de eerste sequentie. Alle sequenties zijn cyclisch, na de laatste sequentie beginnen ze opnieuw.

Het nummer van de sequentie licht op op de indicatoren van 1 tot 8.

SEQUÊNCIA				ORDEM DAS CORES								
Zomers	Rood	Groen	Blauw									
Caroline	Cyaan	Magenta	Geel									
Iris	Groen	Smaragdgroen	Cyaan	Hemelsblauw	Blauw	Cyaan	Smaragdgroen					
Candy	Rood	Oranje	Groen	Oranje								
Tropisch	Rood	Roze	Blauw	Roze								
Paradise	Rood	Oranje	Groen	Cyaan	Blauw	Roze						
April	Lichtpaars	Magenta	Cyaan	Geel	Wit	Geel	Cyaan	Magenta				
Eleven	Rood	Groen	Blauw	Geel	Cyaan	Magenta	Lichtpaars	Hemelsblauw	Oranje	Roze	Smaragdgroen	Wit

- Knop Refresh

In zwembaden met meer dan één lamp wordt deze knop gebruikt om de diverse lampen te synchroniseren.

Als één van de lampen niet antwoordt op de opdracht KLEUR / SEQUENTIE, moet u dichter bij de lamp gaan en op de knop REFRESH duwen. Zo wordt de laatste opdracht verzonden en de lamp met de rest gesynchroniseerd.

- Snelheid van de sequentie selecteren

Met de toetsen +/- kan 1 snelheid van een sequentie van 8 gekozen worden, gerangschikt van – tot + snelheid.

- Uitdoen van de projectoren

Door op de knop ON/OFF te duwen, gaan de projectoren uit. De staat (kleur of sequentie) van de lampen wordt in de memory opgeslagen voor de volgende keer dat de projectoren aangaan.

- Uitzetten van de afstandsbediening

De afstandsbediening gaat automatisch uit in minder dan 60 seconden.

De lichtindicatoren (LEDs) van de afstandsbediening staan niet altijd aan, ze lichten enkel op gedurende een kort ogenblik.

7.2 Controle via beweging (zie illustratie op de pag. 26)

Met deze modus kan de verandering van de KLEUR en de verandering van de SEQUENTIE gecontroleerd worden met de Control Motion aan.

Verandering van kleur (Fig.A)

- Houd de afstandsbediening goed vast en zorg ervoor dat u geen enkele toets aanraakt.

- Maak een snelle beweging met uw pols in verticale richting (van boven naar onder).

- De verandering van kleur zal aangegeven worden op de Centrale Indicator.

Verandering van sequentie (Fig.B)

- Houd de afstandsbediening goed vast en zorg ervoor dat u geen enkele toets aanraakt.

- Maak een snelle beweging met uw pols in horizontale richting (van links naar rechts of omgekeerd).

- De verandering van sequentie zal aangegeven worden op de Centrale Indicator van de Control Motion.

4. ONDERHOUD VAN DE CONTROL MOTION:

Als de centrale indicator continu rood oplicht, betekent dit dat de batterijen leeg zijn. Op de achterkant van de Control Motion bevindt zich de batterijhouder. Vervang de oude batterijen door twee nieuwe 1.5V AAA batterijen.

5. ELEKTRISCHE AANSLUITING

Elektrisch aansluitschema (zie figuur op pag. 23)

Voor een correcte installatie is een lamp, transformator en Control Motion nodig.

De transformator wordt aangesloten op een stroomnet van 230V AC en de lamp op de secundaire wikkeling (12V AC).

De transformator moet gedimensioneerd zijn om elke LED-lamp die wordt aangesloten te leveren (zie de tabel op de achterzijde). Bijvoorbeeld, om 2 lampen PAR56 1.11 van 37VA te besturen, moeten deze parallel worden aangesloten op een transformator van ten minste 74VA.

Optioneel kan het systeem worden bestuurd door middel van een gewone NC drukknop. In dat geval zijn er 14 werkingsmodi beschikbaar: 7 vaste kleuren en 7 verschillende kleursequenties. Bij elke korte druk verandert de kleur of sequentie. Met een lange druk wordt de kleur van de lamp(-en) ingesteld op wit.

6. PROBLEEM EN OPLOSSINGEN:

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De lamp werkt niet.	De lamp heeft geen stroomvoorziening via het lichtnet.	Sluit de lamp op het elektrisch netwerk aan via een veiligheidstransformator 12Vac
De lamp projecteert een verschillende kleur dan de Centrale Indicator van de Control Motion.	De lamp(en) ontvangen geen informatie.	1. Dichter bij de lamp gaan voordat u een opdracht verstuurt 2. De zone van de antenne niet met de hand afdekken 3. Op de knop REFRESH duwen
Twee lampen projecteren verschillende kleuren.		
Met de bewegingscontrole werkt de lamp niet.		
De Control Motion antwoordt niet.	De batterij van de Control Motion is leeg.	Steek nieuwe batterijen in de Control Motion.

7. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

- Personen die de montage op zich nemen, moeten de vereiste kwalificaties voor dit soort werkzaamheden bezitten.
- Vermijd contact met elektrische stroom.
- De geldende voorschriften voor ongevallenpreventie moeten in acht worden genomen.
- In dat verband moeten de IEC 364-7-702 normen worden nageleefd: ELEKTRISCHE INSTALLATIES VAN GEBOUWEN - BIJZONDERE INSTALLATIES - ZWEMBADEN.
- Sluit bij onderhoudsbeurtende schijnwerper af van het lichtnet.
- Niet aanraken met natte voeten.

8. WAARSCHUWINGEN BIJ DE MONTAGE EN WERKING:

- De schijnwerper en de lamp zijn ontworpen OM ALLEEN TE WERKEN MET EEN VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR.
- Het is niet aanbevolen om bij dit product afdichtingskiten te gebruiken; in ieder geval mogen alleen producten worden gebruikt die specifiek ontworpen zijn om met ABS te werken, terwijl alle universeel toepasbare producten uitgesloten zijn.
- De fabrikant is geenszins verantwoordelijk voor de montage, installatie en inbedrijfstelling van elektrische onderdelen die niet door de fabrikant zijn behandeld of ingebouwd.
- Het is de verantwoordelijkheid van de installateur om ervoor te zorgen dat er via de kabels geen water in de schijnwerper terecht komt.
- De schijnwerper Global is bestand tegen zeewater.
- De schijnwerper en de lamp zijn bestand tegen de hierna omschreven waterbehandelingen van het zwembad, op voorwaarde dat de concentratiewaarden de volgende niveaus niet overschrijden:

SOORT BEHANDELING	CONCENTRATIE IN HET WATER
Chloor	2 g/l
Broom	5 g/l
Zoutelektrolyse (Na Cl)	6 g/l

Opgelet: de Ph van het zwembadwater moet steeds tussen 7,2 en 7,6 zijn.

8. INFORMATIE VOOR HET MILIEU Correct verwerken van elektrische en elektronische apparatuur na de gebruiksperiode (Alleen van toepassing voor de E.U.)

Teneinde het afval afkomstig van elektrische en elektronische apparaten en de schadelijke effecten van de diverse onderdelen te verminderen, het hergebruik van apparaten en de evaluatie van de effecten van het afval te bevorderen, en een gepast beheer en de bescherming van het milieu te bevorderen, zijn een aantal regels vastgesteld aangaande de fabricage van dit product alsmede de correcte milieubewuste verwerking van het apparaat wanneer het eenmaal wordt afgevoerd.

Bovendien is het de bedoeling de milieubewuste verwerking door alle agenten die bij de gebruikscyclus van de elektrische en elektronische apparaten betrokken zijn te verbeteren, zoals bijvoorbeeld leveranciers, distributeurs, gebruikers, en in het bijzonder de agenten die direct betrokken zijn bij de verwerking van het afval afkomstig van deze apparaten.

Met ingang van 13 augustus 2005 kunt u uit twee mogelijkheden kiezen wanneer u dit apparaat wilt weggooien:

- wanneer u een nieuw exemplaar aanschaft van een vergelijkbaar type of dat dezelfde functies verricht als het weg te gooien exemplaar, kunt u het oude exemplaar zonder kosten bij de distributeur inleveren bij de aankoop van het nieuwe
- of u kunt het naar de afvalverwerking brengen volgens de voorschriften van de lokale overheid.

Wij zullen de kosten van deze handelingen op ons nemen.

De apparaten zijn voorzien van een etiket met het symbool van "een doorgestreepte afvalcontainer met wielen"; dit symbool geeft aan dat het apparaat niet met het gewone afval gemengd en apart verwerkt moet worden.

Onze producten zijn ontworpen en gefabriceerd op basis van materialen en onderdelen van hoge kwaliteit die het milieu ontzien en die hergebruikt en gerecycled kunnen worden. Desondanks zijn de diverse onderdelen van dit product niet biologisch afbreekbaar, zodat deze niet in het milieu achtergelaten mogen worden. Om dit produkt korrekt te recyclen, relieve de elektrische motor van de Filterset los maken.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento. Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Lâmpada / Projetor LED PAR56 RGB 1.11 Wireless, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Os projectores são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm² Cu.

Deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V-AC, por um transformador de segurança. O transformador deve ser dimensionado para fornecer o VA para cada projector LED que está conectado. Ver tabela de potências última página.

2. CONTROL MOTION:

Frequência de funcionamento: 868 MHz.

Alcance em campo aberto: 5 m.

Bateria: 2 pilhas AAA de 1,5 V.

O Control Motion possui 6 botões: COLOR, REFRESH, SEQUENCE, SPEED (-/+), ON/ OFF

As principais funções do comando à distância são:

- O botão COLOR permite seleccionar uma entre as 12 cores fixas disponíveis.
- O botão REFRESH permite realizar a sincronização das cores e sequências.
- O botão SEQUÊNCIA permite seleccionar uma entre as 8 sequências disponíveis.
- O botão SPEED permite seleccionar a velocidade da sequência: 8 velocidades disponíveis.
- O botão ON/OFF permite ligar e desligar lâmpadas ou pontos de luz.



ATENÇÃO

NÃO COBRIR COM A MÃO A PARTE SUPERIOR DOS BOTÕES DO CONTROL MOTION

3. FUNCIONAMENTO:

O Control Motion pode controlar a/s lâmpada/s ou os pontos de luz por meio do teclado ou do movimento.

Para que a lâmpada responda ao Control Motion, é preciso aproximá-lo da/s lâmpada/s ou ponto/s de luz. Caso a instalação possua mais de uma lâmpada, será necessário situar-se no centro das duas lâmpadas para assegurar uma ótima recepção.

3.1 Controlo por teclado

- Ligação dos projectores

Para ligar os projectores, premer a tecla ON/OFF durante um breve instante.

- Seleccionar cor

A tecla COLOR permite seleccionar uma das 12 cores disponibilizadas pelo sistema. Com cada toque realiza-se uma alteração de cor. Ao atingir a última cor, se o utilizador pressionar a tecla novamente, regressará à primeira cor. A cor escolhida visualiza-se no Indicador Central.

Nº DE COR	COR
1	Vermelho
2	Verde
3	Azul
4	Amarelo
5	Ciano
6	Magenta

Nº DE COR	COR
7	Violeta pálido
8	Cerúleo
9	Laranja
10	Rosa
11	Verde esmeralda
12	Branco

- Seleccionar sequência

A tecla SEQUENCE permite seleccionar uma das 8 sequências disponibilizadas pelo sistema. Com cada toque realiza-se uma alteração de sequência. Ao atingir a última cor, se o utilizador pressionar a tecla novamente, regressará à primeira sequência. Todas as sequências são cíclicas, ao chegar à última sequência, o ciclo volta a começar.

O número da sequência aparece iluminado nos indicadores do 1 ao 8.

SEQUÊNCIA			ORDEM DAS CORES										
1	Vermelho	Verde	Azul										
2	Ciano	Magenta	Amarillo										
3	Verde	Verde esmeralda	Ciano	Cerúleo	Azul	Cerúleo	Ciano	Verde esmeralda					
4	Vermelho	Laranja	Verde	Laranja									
5	Vermelho	Rosa	Azul	Rosa									
6	Vermelho	Laranja	Verde	Ciano	Azul	Rosa							
7	Violeta pálido	Magenta	Ciano	Amarillo	Branco	Amarillo	Ciano	Magenta					
8	Vermelho	Verde	Azul	Amarillo	Ciano	Magenta	Violeta pálido	Cerúleo	Laranja	Rosa	Verde esmeralda	Branco	

- Botão Refresh

Em piscinas com mais de uma lâmpada, utiliza-se para sincronizar várias lâmpadas.

Se alguma das lâmpadas não responder à ordem COR/SEQUÊNCIA, será preciso aproximar-se da lâmpada e premer o botão REFRESH. Este enviará a última ordem e a lâmpada irá sincronizar-se com as demais.

-Seleccionar a velocidade da sequência

As teclas +/- permitem seleccionar uma velocidade de sequência entre as 8 disponíveis, ordenadas de menor a maior velocidade.

- Desligamento dos projectores

Para desligar os projectores, premer uma vez a tecla ON/OFF. O estado (cor ou sequência) das lâmpadas é guardado na memória à espera da seguinte ligação do sistema.

- Desligamento do comando à distância

O comando à distância desliga-se automaticamente em menos de 60 segundos

Os indicadores luminosos (LEDs) do comando à distância não ficam sempre acesos, só se iluminam durante um breve instante.

3.2 Controlo por movimento (ver a figura da pág. 23)

Este modo permite controlar a alteração da COR e a alteração da SEQUÊNCIA com o Control Motion ligado.

Alteração da cor (Fig. A)

- Segurar bem o comando à distância sem tocar nenhuma tecla.

- Fazer um movimento de pulso rápido na direcção vertical (de cima para baixo).

- A alteração de cor é indicada pelo Indicador Central.

Alteração de sequência (Fig. B)

- Segurar bem o comando à distância sem nenhuma tecla.

- Fazer um movimento de pulso rápido na direcção horizontal (de um lado para o outro).

- A alteração de sequência é indicada pelo Indicador Central do Control Motion.

4. MANUTENÇÃO DO CONTROL MOTION:

O Indicador Central iluminado fixamente em vermelho está a indicar que as pilhas estão esgotadas. Neste caso, abrir compartimento das pilhas que se encontra na parte traseira do Control Motion e substituir as pilhas esgotadas por 2 pilhas novas do tipo AAA 1,5 V.

5. LIGAÇÃO ELÉCTRICA:

Diagrama da ligação eléctrica (ver a figura da pág. 23)

Para uma correcta instalação, é preciso dispor dos seguintes elementos: lâmpada, transformador e Control Motion.

Ligar o transformador à rede eléctrica de 230 V~ac e a lâmpada (12 V~ac) ao secundário.

O secundário deve estar dimensionado para fornecer os VA correspondentes a cada lâmpada de LED que se pretenda ligar (ver a tabela na contracapa). Por exemplo, para controlar 2 lâmpadas PAR56 1.11 de 37 VA é preciso ligá-las em paralelo a um transformador de, no mínimo, 74 VA.

Opcionalmente o sistema pode ser controlado por meio de um simples botão NC. Neste caso, disponibilizam-se 14 modos de funcionamento: 7 cores fixas e 7 sequências de cores diferentes. Com cada toque rápido, realiza-se uma alteração de cor ou sequência. Com um toque longo, a/s lâmpada/s passam para a cor branca.

6. PROBLEMAS/ SOLUÇÃO:

Problema	Causa	Solução
A lâmpada ou ponto de luz não funciona.	A lâmpada ou ponto de luz não está a receber alimentação da rede.	Ligar a lâmpada/ponto de luz à rede eléctrica através de um transformador de segurança 12 Vac.

A lâmpada projecta uma cor diferente à do Indicador Central do Control Motion.	A/s lâmpada/s ou ponto/s de luz não estão a receber informação.	1. Aproximar-se da lâmpada ou ponto de luz antes de enviar uma ordem. 2. Não cobrir a zona da antena com a mão. 3. Premer o botão REFRESH.
Duas lâmpadas projectam cores diferentes.		
Com o controlo de movimento, a lâmpada ou ponto de luz não funciona.		
O Control Motion não responde.	A bateria do Control Motion está esgotada.	Substituir por pilhas novas.

7. ADVERTENCIAS DE SEGURANZA:

- As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, deve-se ao cumprir as normas IEC 364-7-702: **INSTALACIONES ELÉCTRICAS EM EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIAIS PISCINAS.**
- Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- Não manipular com os pés molhados.

8. ADVERTÊNCIAS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO:

- O projetor ea lâmpada são concebidos para funcionar exclusivamente **PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.**
- Não é recomendado o uso de massa de vedação deste produto e, mesmo assim, você deve usar apenas produtos especialmente concebidos para funcionar com ABS, todos os produtos de uso universal continuam a ser excluídos.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- É responsabilidade do instalador assegurar que não entre água no interior do projetor por meio de cabos.
- O projetor Global resiste à água do mar.
- O projetor ea lâmpada resistir aos tratamentos de piscina descritos seguidamente sempre que os valores de concentração não superem os seguintes valores:

TIPO DE TRATAMENTO	CONCENTRAÇÃO NA ÁGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Eletrólisis do sal (Na Cl)	6 g/l

Atenção: note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.

- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 “Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral”.
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas “Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)”, em particular no que respeita à sua parte 7 “Regras para Instalações e Locais Especiais”.

9. INFORMAÇÃO AMBIENTAL Tratamento dos equipamentos elétricos e eletrônicos em fim de vida útil (Só aplicável na UE)
Com o objetivo de reduzir a quantidade de resíduos dos equipamentos elétricos e eletrônicos, a perigosidade dos componentes, fomentar a reutilização dos equipamentos, a valorização dos seus resíduos e determinar uma gestão adequada tratando de melhorar a eficácia da proteção ambiental, estabelece-se uma série de normas aplicáveis ao fabrico do produto e outras relativas à correta gestão ambiental quando se transformam em resíduos.

Do mesmo modo, pretende-se melhorar o comportamento ambiental de todos os agentes que intervêm no ciclo de vida dos equipamentos elétricos e eletrônicos, como são os produtores, os distribuidores, os utilizadores e, em particular, dos agentes diretamente implicados na gestão dos resíduos derivados destes equipamentos.

A partir do dia 13 Agosto de 2005, quando quiser desfazer-se deste aparelho, tem duas possibilidades de devolução:



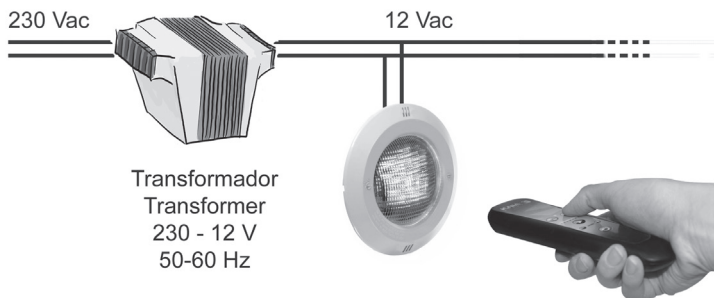
- se adquirir um novo aparelho que seja de tipo equivalente ou que realize as mesmas funções que o que está a deitar fora, poderá entregá-lo ao distribuidor, sem custo, no ato da compra;
- poderá levá-lo ao local destinado pelas diferentes entidades locais.

Nós assumiremos os custos de gestão.

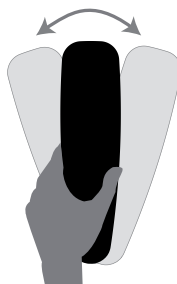
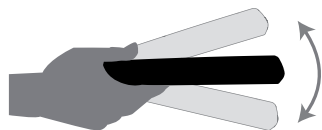
Os equipamentos são rotulados com o símbolo de um “contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz”, que indica a necessidade de recolha seletiva e diferenciada do resto dos lixos urbanos.

Os nossos produtos são concebidos e fabricados com materiais e componentes de alta qualidade, respeitadores do ambiente, que podem ser reutilizados e reciclados. No entanto, as diferentes partes que compõem este produto não são biodegradáveis e, portanto, não devem ser abandonadas no meio ambiente. Para a reciclagem correta deste equipamento, por favor, separe o motor elétrico do resto do aparelho de filtração.


**ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELÉCTRICO
DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE
DIAGRAM VAN ELEKTRISCHE VERBINDING
DIAGRAMA DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS**



**CONTROL MOTION
CONTROL POR MOVIMIENTO
CONTRÔLE PAR LE MOUVEMENT
BEWEGUNGSSTEUERUNG
CONTROLLO TRAMITE IL MOVIMENTO
CONTROLE VIA BEWEGING
CONTROLO POR MOVIMENTO**



- TECHNICAL CHARACTERISTICS
- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- TECHNISCHE ANGABEN
- DATI TECNICI
- TECHNISCHE KENMERKEN
- CARACTERISTICAS TECNICAS

DESCRIPTION	Wireless PROJECTOR
Power / Potencia / Pouvoir / Macht / Potere / Vermogen / Poder	27 W (37VA)
Rated voltage / Tension nominale / Tensión nominal / Anschlussspannung / Tensione nominale / Nominale spanning / Tensão nominal	12 V
Current supply / Tipo de corriente / Type de courant / Strmtype / Tipo di corrente / Soort stroom / Nominale spanning / Tipo de corrente	~ AC
Protection / Protección / Protection / Schutz / Protezione / Bescherming / Proteção	CLASS III - IPX8
	TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITÉ / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / VOOR EXCLUSIEF GEBRUIK MET VEILIGHEIDSTRANSFORMATOR / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA

MANUFACTURAS GRE, S.A.
 ARITZ BIDEA Nº 57, BARRIO TROBIKA
 48100 MUNGUJIA (VIZCAYA) ESPAÑA
 Telf: 94 674 11 16 Fax: 94 674 17 08

56003E205IP10

Made in EC
 A17092610

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Wir behalten uns das recht vor die eigenschatten unserer produkte oder den inhalt dieses prospektes teilweise oder vollstanding, ohne vorherige benachichtigung zu andern.
- Nos nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessuno preavviso.
- We behouden ons het recht voor om alle of sommige van de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van dit document zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.